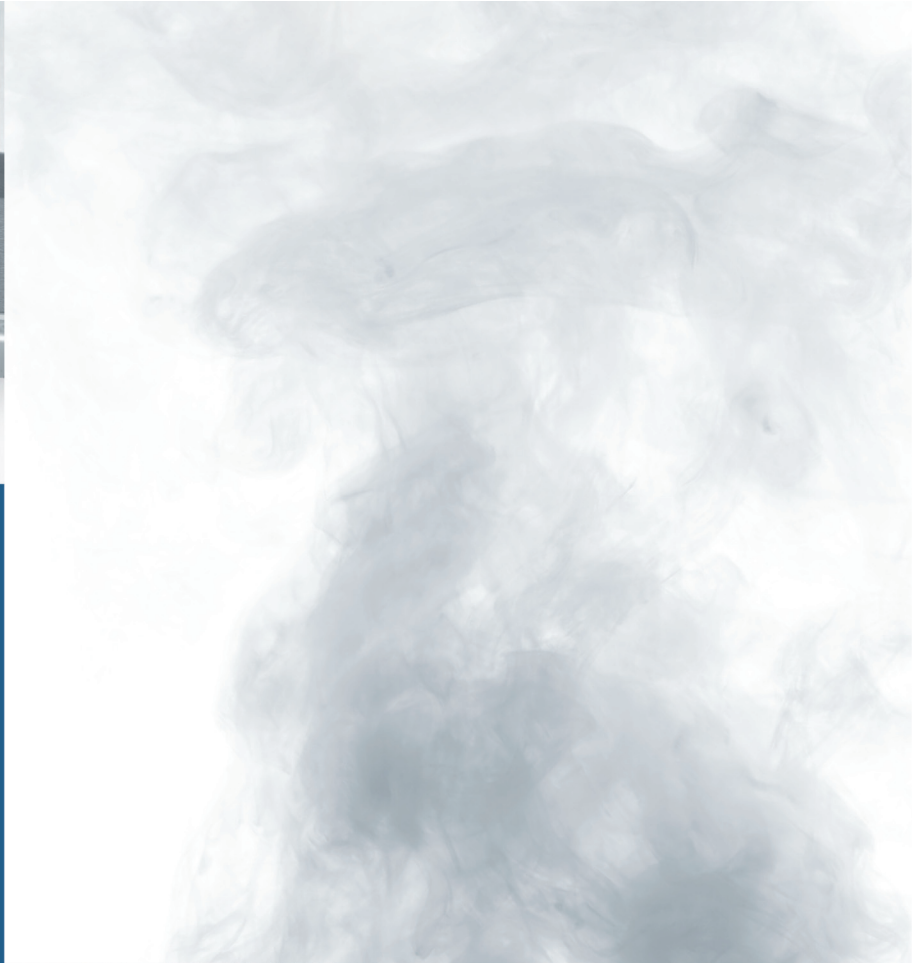




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Digestor
Digestor



BOSCH

[cs] Návod k použití a montážní
návod 2

[sk] Návod na používanie a
montážny návod 24

Obsah

NÁVOD K POUŽITÍ	2
 Použití podle určení.....	2
 Důležitá bezpečnostní upozornění.....	3
 Ochrana životního prostředí.....	5
 Druhy provozu.....	5
 Obsluha spotřebiče	6
 Spojení s varnou deskou	10
 Home Connect	11

 Čistění a údržba	13
 Porucha, co je nutno udělat?	15
 Zákaznický servis.....	15
MONTÁŽNÍ NÁVOD	17
 Důležitá bezpečnostní upozornění	18
 Všeobecná upozornění	20
 Instalace	21

NÁVOD K POUŽITÍ

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: **www.bosch-home.com** a v internetovém obchodu: **www.bosch-eshop.com**

Použití podle určení

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič není určený pro provoz venku. Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo byly touto osobou instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čistění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 15 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším než 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Tento spotřebič není určený pro provoz s externím časovým spínačem nebo dálkovým ovládáním.

Důležitá bezpečnostní upozornění

Varování

Nebezpečí udušení!

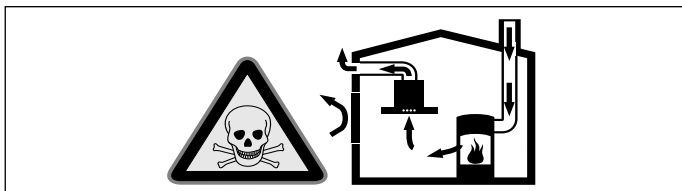
Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Varování

Ohrožení života!

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.

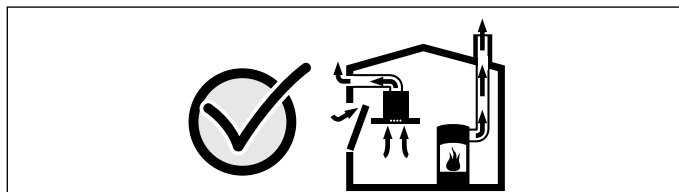


Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, bojler) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasátí jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poraďte s kominickým mistrem, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v cirkulačním provozu, je provoz možný bez omezení.

Varování

Nebezpečí požáru!

- Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit. Tukové filtry pravidelně čistěte. Spotřebič nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů.
- Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit. V blízkosti spotřebiče nikdy nepoužívejte otevřený plamen (např. flambování). Spotřebič se smí v blízkosti zařízení na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) instalovat pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený, neodnímatelný kryt. Nesmí odlétávat jiskry.
- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Horký olej a tuk nikdy nenechávejte bez dozoru. Nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, hasicí deskou a podobně.

Varování

Nebezpečí popálení!

Přístupné součásti jsou při provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

Varování

Nebezpečí úrazu!

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Předměty, postavené na spotřebiči, mohou spadnout. Nestavte na spotřebič žádné předměty.
- Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.

Varování

Nebezpečí poranění!

Nebezpečí přiskřípnutí při otevírání a zavírání skleněného čela. Nesahejte do prostoru za sklem a do prostoru závěsů.

Varování

Nebezpečí v důsledku magnetického pole!

Na čelní straně spotřebiče jsou umístěné permanentní magnety. Magnety mohou ovlivnit elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače. Pokud máte elektronické implantáty, dodržujte od čelní strany spotřebiče minimální vzdálenost 10 cm.

Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

Příčiny poškození

Pozor!

Nebezpečí poškození korozí. Spotřebič při vaření vždy zapněte, zabráníte tak kondenzaci vody. Kondenzovaná voda může vést k poškození korozí.

Vadné žárovky vždy ihned vyměňte, abyste zabránili přetížení ostatních žárovek.

Nebezpečí poškození proniknutím vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokrým hadrem.

Poškození povrchu nesprávným čištěním. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru broušení. Na ovládací prvky nepoužívejte prostředek na čištění ušlechtilé oceli.

Poškození povrchu agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Nebezpečí poškození zpětným tokem kondenzátu. Odvětrávací kanál ze spotřebiče nainstalujte s mírným sklonem (sklon 1°).

Nebezpečí poškození nesprávným namáháním designových prvků. Netahejte za designové prvky. Na designové prvky nestavte žádné předměty ani je za ně nezavěšujte.

Ochrana životního prostředí

Váš nový spotřebič je mimořádně energeticky úsporný. Zde najdete tipy, jak můžete při používání spotřebiče ušetřit ještě více energie a jak správně spotřebič zlikvidovat.

Úspora energie

- Při vaření zajistíte dostatečný přísuv čerstvého vzduchu, aby odsavač par pracoval efektivně a s malou hlučností.
- Stupeň ventilátoru přizpůsobte intenzitě kuchyňských výparů. Intenzivní stupeň používejte jen v případě potřeby. Nižší stupeň ventilátoru znamená menší spotřebu energie.
- Při intenzivních kuchyňských výparech včas nastavte vyšší stupeň ventilátoru. Pokud se kuchyňské výpary již rozptýlí po kuchyni, je nutný delší provoz odsavače par.
- Když odsavač par nepotřebujete, vypněte ho.
- Když nepotřebujete osvětlení, vypněte ho.
- Filtry čistěte, resp. vyměňujte v uvedených intervalech, aby se zvýšila účinnost ventilace a zabránilo se nebezpečí požáru.

Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Druhy provozu

Provoz na odvětrání



Nasávaný vzduch se čistí tukovým filtrem a systémem trubek se odvádí ven.

Upozornění: Odvětrávaný vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu nebo komína, který je v provozu, ani do šachty, která slouží k odvětrávání místností, ve kterých jsou instalované spotřebiče paliv.

- Pokud se má odvětrávaný vzduch odvádět do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.
- Pokud se odvětrávaný vzduch vede venkovní zdí, je nutné použít teleskopickou průchodku zdi.

Provoz cirkulace vzduchu



Nasávaný vzduch se čistí tukovým filtrem a aktivním uhlíkovým filtrem a přivádí se zpět do kuchyně.

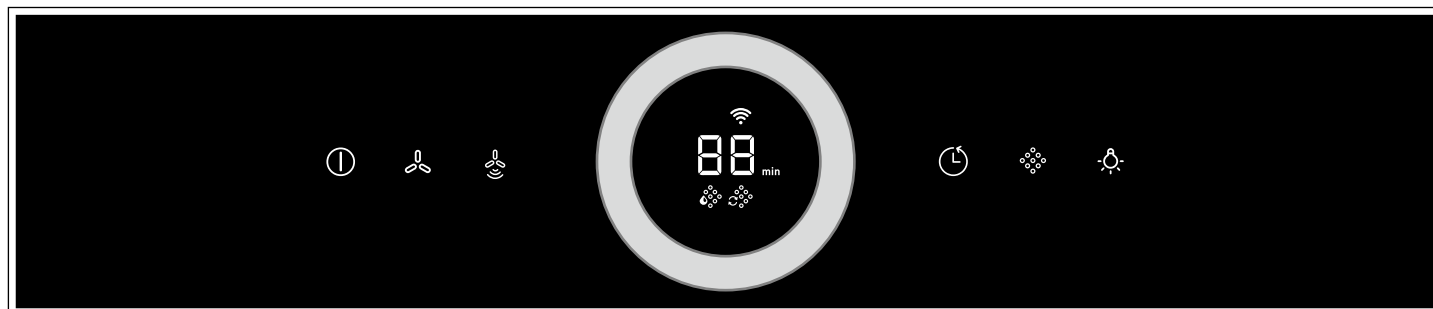
Upozornění: Aby se při provozu cirkulace vzduchu zachycovaly pachy, musíte namontovat aktivní uhlíkový filtr. Různé možnosti používání spotřebiče v provozu cirkulace vzduchu jsou popsány v prospektu nebo se na ně zeptejte prodejce. Potřebné příslušenství obdržíte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

Obsluha spotřebiče

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

Upozornění: Digestor zapněte při zahájení vaření a vypněte ji teprve několik minut po jeho ukončení. Tak se nejúčinněji odstraní kuchyňské výpary.

Ovládací panel – varianta 1



Symbol	Vysvětlení
ⓘ	Zapnutí/vypnutí ventilátoru
🌀	Stupně ventilátoru
🌀✓	Automatický režim
⌚	Doběh ventilátoru
⬢	Ukazatel nasycení kovových tukových filtrů / aktivního uhlíkového filtru
☀	Zapnutí/vypnutí/ztlumení světla

Ukazatel	Vysvětlení
📶	Home Connect
1-3	Stupně ventilátoru
P1, P2	Intenzivní stupeň
min	Doběh ventilátoru v minutách
⬢	Ukazatel nasycení kovových tukových filtrů
⬢	Ukazatel nasycení aktivního uhlíkového filtru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Klepněte na symbol ⓘ. Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Ovládacím kolečkem zvolte stupeň ventilátoru.
Upozornění: Pokud chcete nastavit vyšší stupeň ventilátoru, otáčejte ovládacím kroužkem po směru hodinových ručiček. Pokud chcete nastavit nižší stupeň ventilátoru, otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Na displeji se zobrazí zvolený stupeň ventilátoru.

Vypnutí

Klepněte na symbol ⓘ.

Intenzivní stupeň

Při mimořádně silném zápachu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.

Zapnutí

Otáčejte ovládacím kroužkem, až se zobrazí **P1** nebo **P2**.

Upozornění: Cca po 6 minutách se odsavač par automaticky přepne zpět na stupeň ventilátoru 3.

Vypnutí

Pokud chcete intenzivní stupeň ukončit před ukončením nastavené doby, otočte ovládací kroužek proti směru hodinových ručiček.

Mezipoloha skleněného čela

U některých spotřebičů je možná mezipoloha skleněného čela. Při mimořádně silném zápachu a intenzivních výparech lze použít mezipolohu.

Uchopte skleněné čelo uprostřed a opatrně ho otevřete.

Automatický režim

Zapnutí

Klepněte na symbol 🌀✓.

Pomocí senzoru PerfectAir se automaticky nastaví stupeň ventilátoru (**A 1-5**).

Vypnutí

Pro vypnutí automatického režimu klepněte na symbol 🌀.

Pokud senzor PerfectAir již nerozpozná žádnou změnu kvality vzduchu v prostoru, ventilátor se automaticky vypne. Spotřebič se zapne s dříve nastaveným stupněm ventilátoru.

Doba chodu automatického režimu činí maximálně 4 hodiny.

Senzorové řízení

V automatickém režimu rozpozná senzor PerfectAir v odsavači par intenzitu pachů při vaření a pečení. V závislosti na nastavení senzoru PerfectAir se ventilátor automaticky přepne na jiný stupeň.

Možná nastavení senzoru:

Výrobní nastavení citlivosti:

Nastavení nejnižší citlivosti:

Nastavení nejvyšší citlivosti:

Pokud senzorové řízení reaguje příliš slabě nebo příliš silně, lze ho odpovídajícím způsobem změnit:

1. Při vypnutém ventilátoru klepněte na symbol a držte ho stisknutý. Zobrazí se nastavení.
2. Ovládacím kolečkem zvolte nastavení.
3. Uvolněte symbol .

Doběh ventilátoru

Zapnutí

Klepněte na symbol .

Ventilátor běží na stupě 1.

Na displeji se zobrazí zbývající minuty doběhu.

Po cca 10 minutách se ventilátor automaticky vypne.

Upozornění: Ovládacím kroužkem můžete upravit dobu doběhu (až minut).

Vypnutí

Klepněte na symbol .

Doběh ventilátoru se ihned ukončí. Přístroj se zapne s dříve nastaveným stupněm ventilátoru.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Klepněte na symbol .

Nastavení jasu

Držte stisknutý symbol , dokud není nastavený požadovaný jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru blikají po vypnutí spotřebiče příslušné symboly:

- **kovové tukové filtry:**
- **aktivní uhlíkový filtr:**
- **kovové tukové filtry a aktivní uhlíkový filtr:** a

Nejpozději nyní je třeba vyčistit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkový filtr. → "Čistění a údržba" na straně 13

Když blikají ukazatele nasycení filtrů, lze je resetovat. Za tímto účelem klepněte na symbol .

Přepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace musí být elektronické řízení odpovídajícím způsobem přepnuté:

- Odsavač par musí být zapojený a vypnutý.
- Klepněte na symbol a podržte ho. Ovládacím kroužkem nastavte zobrazení na hodnotu 2. Uvolněte symbol . Elektronické řízení je přepnuté na cirkulační provoz (neregenerovatelné filtry).
- Klepněte na symbol a podržte ho. Ovládacím kroužkem nastavte zobrazení na hodnotu 3. Uvolněte symbol . Elektronické řízení je přepnuté na cirkulační provoz (regenerovatelné filtry).
- Opakovaným klepnutím a podržením symbolu a změnou zobrazení na hodnotu 1 se elektronické řízení přepne zpět na režim odvětrávání.

Akustický signál

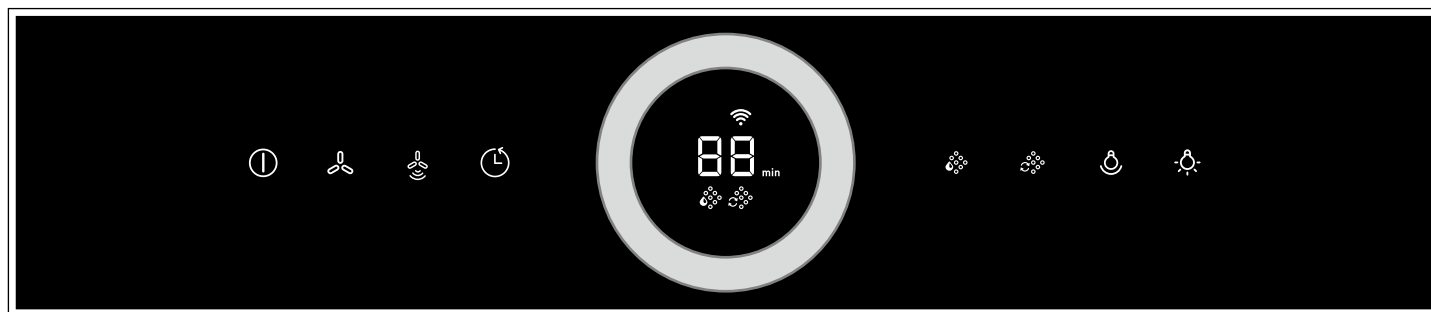
Zapnutí

Při vypnutém ventilátoru klepněte a držte cca 3 sekundy současně stisknuté symboly a . Zazní potvrzující zvukový signál a na displeji se zobrazí .

Vypnutí

Při vypnutém ventilátoru klepněte a držte cca 3 sekundy současně stisknuté symboly a . Jako potvrzení se na displeji zobrazí .

Ovládací panel – varianta 2



Symbol	Vysvětlení
①	Zapnutí/vypnutí ventilátoru
	Stupně ventilátoru
	Automatický režim
	Doběh ventilátoru
	Ukazatel nasycení kovových tukových filtrů
	Ukazatel nasycení aktivního uhlíkového filtru
	Dekoratívni LED osvětlení
	Zapnutí/vypnutí/ztlumení světla

Ukazatel	Vysvětlení
	Home Connect
1-3	Stupně ventilátoru
P1, P2	Intenzivní stupeň
min	Doběh ventilátoru v minutách
	Ukazatel nasycení kovových tukových filtrů
	Ukazatel nasycení aktivního uhlíkového filtru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Klepněte na symbol ①. Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Ovládacím kolečkem zvolte stupeň ventilátoru.
Upozornění: Pokud chcete nastavit vyšší stupeň ventilátoru, otáčejte ovládacím kroužkem po směru hodinových ručiček. Pokud chcete nastavit nižší stupeň ventilátoru, otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Na displeji se zobrazí zvolený stupeň ventilátoru.

Vypnutí

Klepněte na symbol ①.

Intenzivní stupeň

Při mimořádně silném zápachu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.

Zapnutí

Otáčejte ovládacím kroužkem, až se zobrazí **P1** nebo **P2**.

Upozornění: Cca po 6 minutách se odsavač par automaticky přepne zpět na stupeň ventilátoru 3.

Vypnutí

Pokud chcete intenzivní stupeň ukončit před ukončením nastavené doby, otočte ovládací kroužek proti směru hodinových ručiček.

Mezipoloha skleněného čela

U některých spotřebičů je možná mezipoloha skleněného čela. Při mimořádně silném zápachu a intenzivních výparech lze použít mezipolohu.

Uchopte skleněné čelo uprostřed a opatrně ho otevřete.

Automatický režim

Zapnutí

Klepněte na symbol .

Pomocí senzoru PerfectAir se automaticky nastaví stupeň ventilátoru (**A 1-5**).

Vypnutí

Pro vypnutí automatického režimu klepněte na symbol .

Pokud senzor PerfectAir již nerozpozná žádnou změnu kvality vzduchu v prostoru, ventilátor se automaticky vypne. Spotřebič se zapne s dříve nastaveným stupněm ventilátoru.

Doba chodu automatického režimu činí maximálně 4 hodiny.

Senzorové řízení

V automatickém režimu rozpozná senzor PerfectAir v odsavači par intenzitu pachů při vaření a pečení. V závislosti na nastavení senzoru PerfectAir se ventilátor automaticky přepne na jiný stupeň.

Možná nastavení senzoru:

Výrobní nastavení citlivosti:

Nastavení nejnižší citlivosti:

Nastavení nejvyšší citlivosti:

Pokud senzorové řízení reaguje příliš slabě nebo příliš silně, lze ho odpovídajícím způsobem změnit:

1. Při vypnutém ventilátoru klepněte na symbol a držte ho stisknutý. Zobrazí se nastavení.
2. Ovládacím kolečkem zvolte nastavení.
3. Uvolněte symbol .

Doběh ventilátoru

Zapnutí

Klepněte na symbol .

Ventilátor běží na stupě 1.

Na displeji se zobrazí zbývající minuty doběhu.

Po cca 10 minutách se ventilátor automaticky vypne.

Upozornění: Ovládacím kroužkem můžete upravit dobu doběhu (až **99** minut).

Vypnutí

Klepněte na symbol .

Doběh ventilátoru se ihned ukončí. Přístroj se zapne s dříve nastaveným stupněm ventilátoru.

Dekorativní LED osvětlení

Dekorativní LED osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Klepněte na symbol .

Nastavení jasu

Držte stisknutý symbol , dokud není nastavený požadovaný jas.

Nastavení barvy

1. Vypněte ventilátor.
2. Klepněte na symbol .
3. Ovládacím kolečkem zvolte požadovanou barvu.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Klepněte na symbol .

Nastavení jasu

Držte stisknutý symbol , dokud není nastavený požadovaný jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru blikají po vypnutí spotřebiče příslušné symboly:

- **kovové tukové filtry:**
- **aktivní uhlíkový filtr:**
- **kovové tukové filtry a aktivní uhlíkový filtr:** a

Nejpozději nyní je třeba vyčistit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkový filtr. → "Čištění a údržba" na straně 13

Když blikají ukazatele nasycení filtrů, lze je resetovat. Klepněte na symbol nebo .

Přepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace musí být elektronické řízení odpovídajícím způsobem přepnuté:

- Odsavač par musí být zapojený a vypnutý.
- Klepněte na symbol a podržte ho. Ovládacím kroužkem nastavte zobrazení na hodnotu 2. Uvolněte symbol . Elektronické řízení je přepnuté na cirkulační provoz (neregenerovatelné filtry).
- Klepněte na symbol a podržte ho. Ovládacím kroužkem nastavte zobrazení na hodnotu 3. Uvolněte symbol . Elektronické řízení je přepnuté na cirkulační provoz (regenerovatelné filtry).
- Opakovaným klepnutím a podržením symbolu a změnou zobrazení na hodnotu 1 se elektronické řízení přepne zpět na režim odvětrávání.

Akustický signál

Zapnutí

Při vypnutém ventilátoru klepněte a držte cca 3 sekundy současně stisknuté symboly a . Zazní potvrzující zvukový signál a na displeji se zobrazí .

Vypnutí

Při vypnutém ventilátoru klepněte a držte cca 3 sekundy současně stisknuté symboly a . Jako potvrzení se na displeji zobrazí .

Spojení s varnou deskou

Tento spotřebič můžete spojit s varnou deskou a funkce odsavače par tak ovládat prostřednictvím varné desky.

Existují různé možnosti, jak spojit spotřebiče:

Home Connect

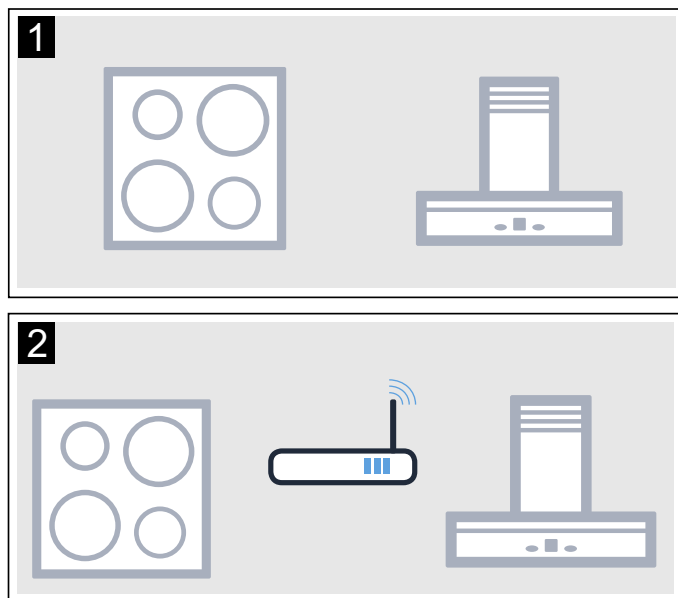
Pokud oba spotřebiče podporují Home-Connect, je možné je spojit pomocí aplikace Home Connect.

Řiďte se dodanými podklady pro Home Connect.



Přímé spojení spotřebičů

Pokud je spotřebič přímo spojený s varnou deskou, pak již není možné spojení s domácí sítí. Spotřebič funguje jako odsavač par bez zapojení do sítě a lze ho nadále ovládat pomocí ovládacího panelu.



Spojení spotřebičů prostřednictvím domácí sítě

Pokud spotřebiče navzájem spojíte prostřednictvím domácí sítě, můžete používat jak ovládání odsavače par prostřednictvím varné desky, tak také Home Connect pro spotřebič.

Upozornění

- Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití odsavače par a zajistěte, aby byly dodrženy i v tom případě, pokud budete spotřebič obsluhovat pomocí ovládání odsavače par prostřednictvím varné desky.
- Ovládání na odsavači par má vždy přednost. V této chvíli není možná obsluha pomocí ovládání odsavače par prostřednictvím varné desky.

Nastavení

Pro nastavení spojení mezi varnou deskou a odsavačem par musí být odsavač par vypnutý.

Přímé spojení

Zajistěte, aby byla varná deska zapnutá a v režimu vyhledávání.

Postupujte podle návodu k obsluze varné desky.

Upozornění

- Pokud odsavač par spojíte přímo s varnou deskou, není již možné spojení s domácí sítí a nemůžete používat Home Connect.
- Varná deska nesmí být spojená s domácí sítí. Pro zrušení spojení postupujte podle pokynů v části „Resetování Home Connect“.

1. Držte stisknuté symboly  a , dokud nezačnou blikat ukazatele  a .
2. Během 30 sekund potvrďte spojení na varné desce. Odsavač par je spojený s varnou deskou, když symbol  už neblíká a svítí.

Spojení prostřednictvím domácí sítě

Postupujte podle pokynů v části „Automatické přihlášení do domácí sítě“, resp. „Manuální přihlášení do domácí sítě“ → „Home Connect“ na straně 11.

Jakmile je odsavač par spojený s domácí sítí, můžete navázat spojení s varnou deskou prostřednictvím aplikace Home Connect. Postupujte podle pokynů na mobilním koncovém zařízení.

Home Connect

Tento spotřebič je způsobilý pro Wi-Fi a lze ho dálkově ovládat pomocí mobilního koncového zařízení.

Pokud spotřebič není spojený s domácí sítí, funguje jako odsavač par bez připojení k síti a lze ho nadále ovládat pomocí displeje.

Dostupnost funkce Home Connect závisí na dostupnosti služby Home Connect ve vaší zemi. Služby Home Connect nejsou dostupné ve všech zemích. Další informace najdete na www.home-connect.com.

Upozornění

- Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k použití a zajistěte, aby byly dodrženy také tehdy, když spotřebič ovládáte pomocí aplikace Home Connect a nejste přítomni doma. Dodržujte také pokyny v aplikaci Home Connect.
- Ovládání na spotřebiči má vždy přednost. V této době není možné ovládání pomocí aplikace Home Connect.

Seřízení

Aby bylo možné provedení nastavení pomocí Home Connect, musí být na vašem mobilním koncovém zařízení nainstalovaná a nastavená aplikace Home Connect.

Řiďte se dodanými podklady pro Home Connect.

Při provádění nastavení postupujte podle kroků určených aplikací.

Při nastavování musí být aplikace otevřená.

Automatické přihlášení k domácí síti

Upozornění

- Potřebujete router s funkcí WPS.
- Potřebujete přístup k routeru. Pokud tomu tak není, postupujte podle kroků „Manuální přihlášení do domácí sítě“.
- Během procesu spojování nelze odsavač par zapnout. Proces můžete kdykoli přerušit stisknutím ①.
- Abyste mohli spojit odsavač s domácí sítí, musí být odsavač par a světlo vypnuté.

1. Držte stisknuté symboly  a , dokud nezačnou blikat ukazatele  a .
2. Pokud chcete aktivovat automatické přihlášení do domácí sítě, otáčejte ovládacím kolečkem doprava, až začnou blikat symboly  a .

3. Během 2 minut stiskněte tlačítko WPS na routeru. Po navázání spojení se odsavač par automaticky spojí s aplikací Home Connect.  a  blikají.

Upozornění: Pokud nelze navázat spojení, přejde odsavač par automaticky na manuální spojení s domácí sítí, bliká  a . Ručně připojte přístroj k domácí síti. Nebo otočte ovládací kolečko doleva, až se zobrazí , aby se znovu aktivovalo automatické přihlášení.

4. Postupujte podle pokynů na mobilním koncovém zařízení pro automatické přihlášení do sítě.

Proces přihlášení je dokončený, když ukazatel  na ovládacím panelu již neblíká, a svítí.

Manuální přihlášení k domácí síti

Upozornění

- Během procesu spojování nelze odsavač par zapnout. Proces můžete kdykoli přerušit stisknutím ①.
 - Abyste mohli spojit odsavač s domácí sítí, musí být odsavač par a světlo vypnuté.
1. Držte stisknuté symboly  a , dokud nezačnou blikat ukazatele  a .
 2. Pokud chcete aktivovat ruční přihlášení do domácí sítě, otáčejte ovládacím kolečkem doprava, až začnou blikat symboly  a .
 3. Mobilní koncové zařízení přihlaste do sítě odsavače par s SSID „HomeConnect“ pomocí klíče „HomeConnect“.



Po navázání spojení se odsavač par automaticky spojí s aplikací Home Connect.  a  blikají.

4. Postupujte podle pokynů na mobilním koncovém zařízení pro manuální přihlášení do sítě.

Proces přihlášení je dokončený, když ukazatel  na ovládacím panelu již neblíká, a svítí.

Spojení s aplikací

Pokud máte na mobilním koncovém zařízení nainstalovanou aplikaci Home Connect, můžete ji spojit s odsavačem par.

Upozornění

- Spotřebič musí být spojen se sítí.
 - Aplikace musí být otevřená.
1. Držte stisknuté symboly  a , dokud nezačnou blikat ukazatele  a .
 2. Postupujte podle pokynů aplikace Home Connect na mobilním koncovém zařízení.

Proces spojení je dokončený, když ukazatel  na ovládacím panelu již neblíká, a svítí.

Aktualizace softwaru

Pomocí funkce aktualizace softwaru se aktualizuje software vašeho odsavače par (např. optimalizace, odstraňování závad, bezpečnostní aktualizace). Předpokladem je, že jste zaregistrovaní uživatelé aplikace Home Connect, máte na svém mobilním koncovém zařízení nainstalovanou aplikaci a jste připojení k serveru Home Connect.

Jakmile je aktualizace softwaru k dispozici, budete aplikací Home Connect informováni a pomocí aplikace můžete spustit aktualizaci softwaru.

Po úspěšném stažení můžete spustit instalaci pomocí aplikace Home Connect, pokud jste v místní síti.

Aplikace Home Connect vás bude informovat o úspěšné instalaci.

Upozornění

- Během stahování můžete odsavač par dále používat.
- V závislosti na osobním nastavení v aplikaci je možné aktualizaci softwaru stahovat také automaticky.
- V případě bezpečnostních aktualizací doporučujeme provést instalaci co možná nejrychleji.

Zrušení spojení

Uložená spojení s domácí sítí a aplikací Home Connect můžete kdykoli zrušit.

Držte stisknuté symboly  a , dokud nezazní akustický signál.

Upozornění k ochraně údajů

Při prvním spojení spotřebiče se sítí WLAN připojené k internetu přenesete váš spotřebič níže uvedené kategorie údajů na server Home Connect (první registrace):

- Jednoznačná identifikace spotřebiče (sestavující z kódů spotřebiče a MAC adresy vestavěného komunikačního modulu Wi-Fi).
- Bezpečnostní certifikát komunikačního modulu Wi-Fi (pro informačně-technické jištění spojení).
- Aktuální verze softwaru a hardwaru vašeho domácího spotřebiče.
- Stav případného předchozího resetování na nastavení z výroby.

Tato první registrace připraví používání funkcí Home Connect a je nutná teprve v okamžiku, kdy budete chtít funkce Home Connect poprvé použít.

Upozornění: Upozorňujeme, že funkce Home Connect lze používat pouze ve spojení s aplikací Home Connect. Informace o ochraně údajů si můžete vyvolat v aplikaci Home Connect.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost Robert Bosch Hausgeräte GmbH prohlašuje, že se spotřebič s funkcí Home Connect shoduje se základními požadavky a ostatními platnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Podrobné prohlášení o shodě R&TTE najdete na internetu na www.bosch-home.com na stránce vašeho spotřebiče mezi doplňujícími dokumenty.



Čištění a údržba

⚠ Varování

Nebezpečí popálení!

Spotřebič se za provozu zahřívá. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vlhkost, která vnikne dovnitř, může způsobit úraz elektrickým proudem. Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadrem. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

⚠ Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

⚠ Varování

Nebezpečí úrazu!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

⚠ Varování

Nebezpečí poranění!

Nebezpečí přiskřípnutí při otevírání a zavírání skleněného čela. Nesahejte do prostoru za sklem a do prostoru závěsů.

Čisticí prostředky

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nevhodnými čisticími prostředky, dodržujte údaje v tabulce. Nepoužívejte

- ostré nebo abrazivní čisticí prostředky, např. čisticí písek nebo čisticí krém,
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- tvrdé drátěnky nebo houbičky,
- vysokotlaké nebo parní čističe,
- odvápnovací čisticí prostředky,
- agresivní univerzální čisticí prostředky,
- spreje na čisticí trouby.

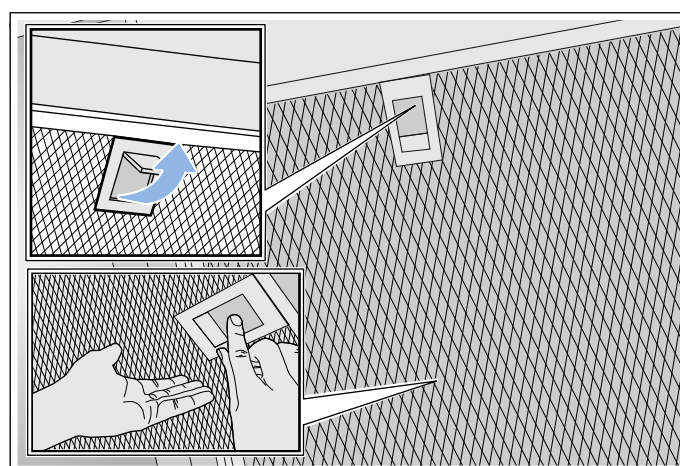
Upozornění: Nové houbové utěrky před použitím důkladně propláchněte.

Upozornění: Dodržujte všechny pokyny a všechna varování, které jsou uvedené u čisticích prostředků.

Oblast	Čisticí prostředky
Ušlechtilá ocel	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru zbrusnění. U zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně lze zakoupit speciální ošetřovací prostředky na ušlechtilou ocel. Ošetřovací prostředek naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem.
Lakované povrchy	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.
Hliník a plast	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem.
Sklo	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Ovládací prvky	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při proniknutí vlhkosti. Nebezpečí poškození elektroniky při proniknutí vlhkosti. Ovládací prvky nikdy načistěte mokrým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.

Demontáž kovového tukového filtru

1. Úplně otevřete skleněné čelo.
2. Odjistěte aretaci a kovový tukový filtr vyklopte dolů. Při tom přidržeťte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.
3. Vyjměte kovový tukový filtr z držáku.



Upozornění

- Dole v kovovém tukovém filtru se může nahromadit tuk.
- Kovový tukový filtr držte vodorovně, abyste zabránili kapání tuku.

Čistění kovových tukových filtrů

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

Varování

Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit. Tukové filtry pravidelně čistěte. Spotřebič nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů.

Upozornění

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo zásady.
- Doporučujeme tukové filtry čistit každé dva měsíce.
- Při čištění kovových tukových filtrů vyčistěte vlhkým hadrem také držák kovových tukových filtrů ve spotřebiči.
- Kovové tukové filtry můžete mýt v myčce nádobí nebo ručně.

Ručně:

Upozornění: Na úporné nečistoty můžete použít speciální prostředek na rozpouštění tuků. Lze si ho objednat přes internetový obchod.

- Kovové tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.
- Filtry vyčistěte kartáčkem a poté je důkladně opláchněte.
- Kovové tukové filtry nechte okapat na savé podložce.

V myčce nádobí:

Upozornění: Při mytí v myčce nádobí se mohou objevit mírné změny barvy. Změny barvy nemají žádný vliv na funkci kovových tukových filtrů.

- Používejte běžný prostředek na nádobí.
- Silně znečištěné kovové tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
- Kovové tukové filtry postavte volně do myčky nádobí. Kovové tukové filtry neuskřípněte.
- Nastavte teplotu maximálně na 50 °C.

Montáž kovového tukového filtru

Varování

Nebezpečí úrazu!

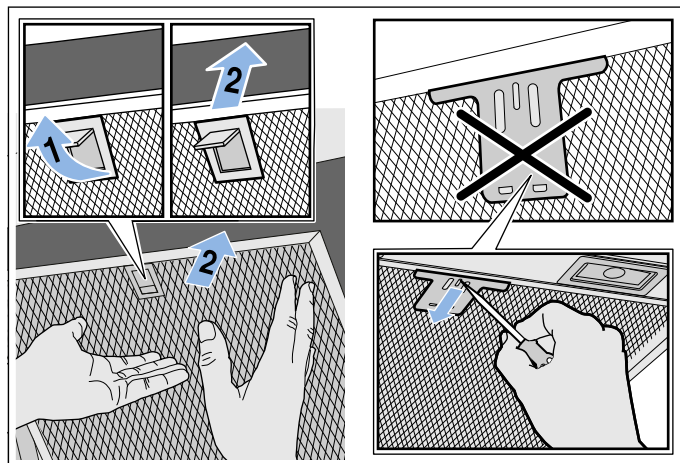
Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Upozornění: Vyčistěte všechny přístupné části krytu.

1. Kovový tukový filtr nasadte a nechte zaskočit aretaci. Při tom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.

Upozornění: Dbejte na správnou polohu kovových tukových filtrů.

2. Pokud není kovový tukový filtr správně nasazený, povolte aretaci a nasadte kovový tukový filtr správně.



Porucha, co je nutno udělat?

Často můžete vzniklé poruchy snadno sami odstranit. Než zavoláte zákaznický servis, postupujte podle následujících pokynů.

Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.

Tabulka závad

Závada	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojená v zásuvce.	Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
	Přerušení napájení.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské spotřebiče.
	Pojistka je vadná.	Podívejte se do pojistkové skříňky, je-li pojistka pro spotřebič v pořádku.
Nefunguje osvětlení.	LED kontrolky jsou vadné.	Zavolejte zákaznický servis.
Nefunguje osvětlení tlačítek.	Vadná řídicí jednotka.	Zavolejte servis.

LED osvětlení

Vadná LED osvětlení smí vyměňovat pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo koncesovaný odborník (elektrikář).

Varování

Nebezpečí úrazu!

Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.

Zákaznický servis

Při telefonátu uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s těmito čísly najdete na horní straně spotřebiče.

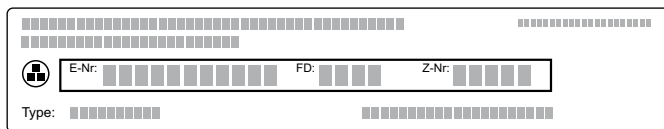


Diagram of the product label showing fields for E-Nr., FD, Z-Nr., and Type.

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Číslo E	Číslo FD
Zákaznický servis 	

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách CZ 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

Příslušenství

(není součástí dodávky)

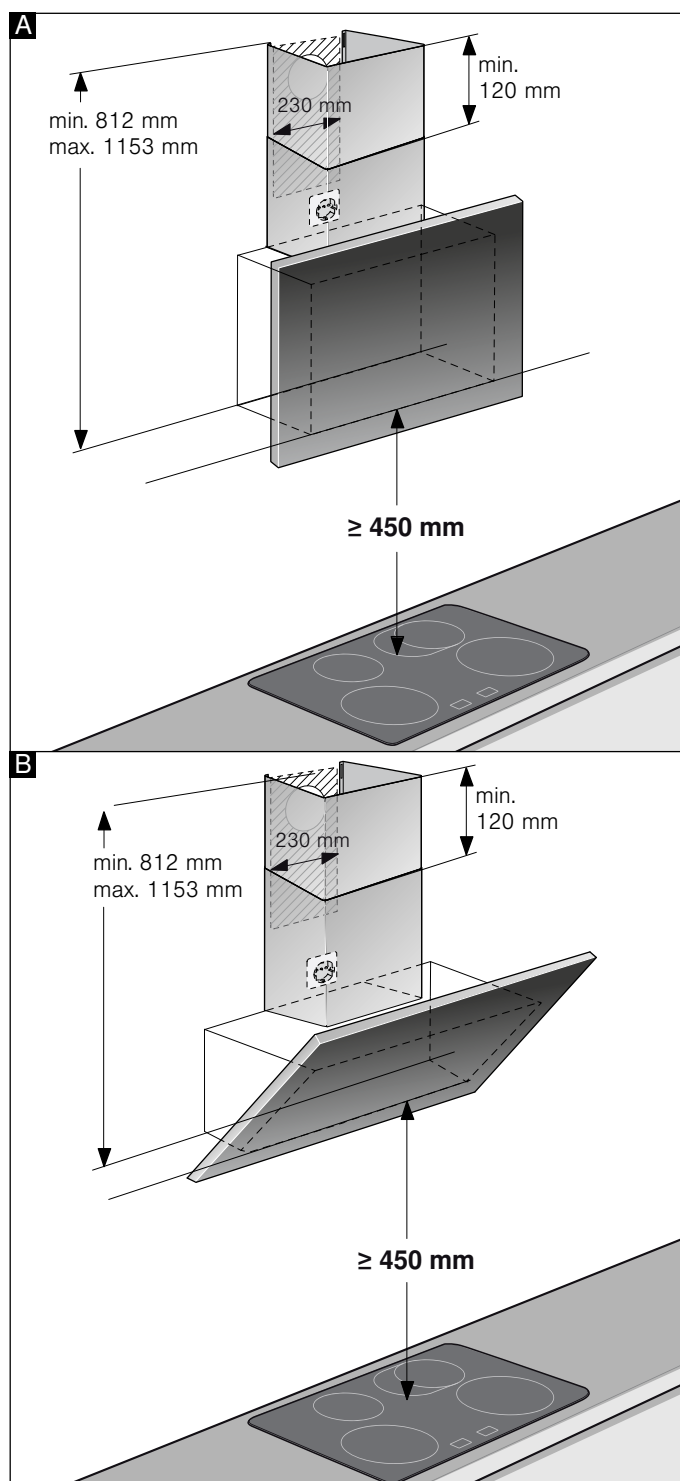
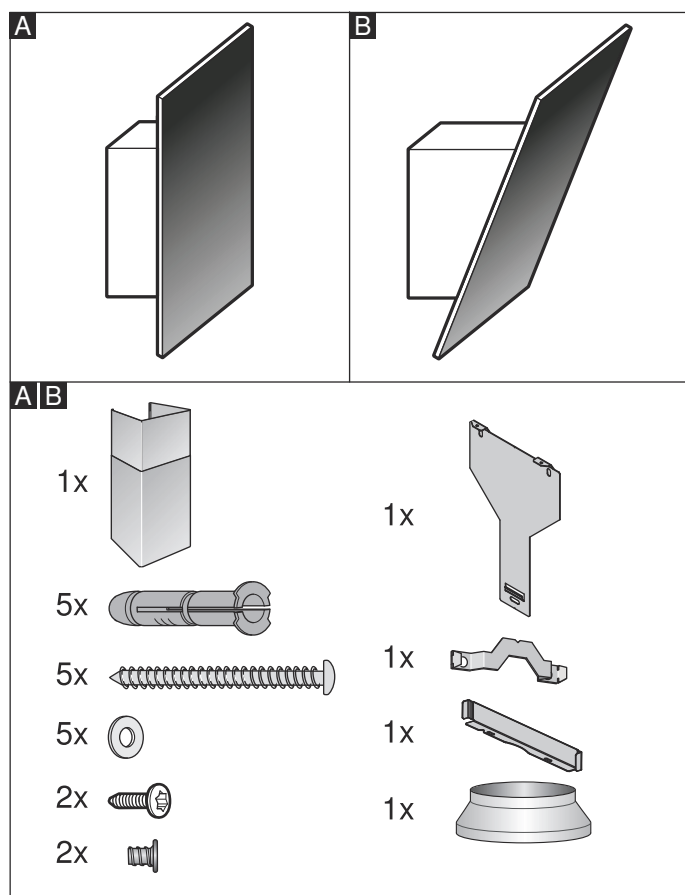
Upozornění: Tento návod platí pro více variant spotřebiče. Je možné, že je uvedeno zvláštní příslušenství, které se vašeho spotřebiče netýká.

Upozornění: Dodržujte montážní návod pro příslušenství.

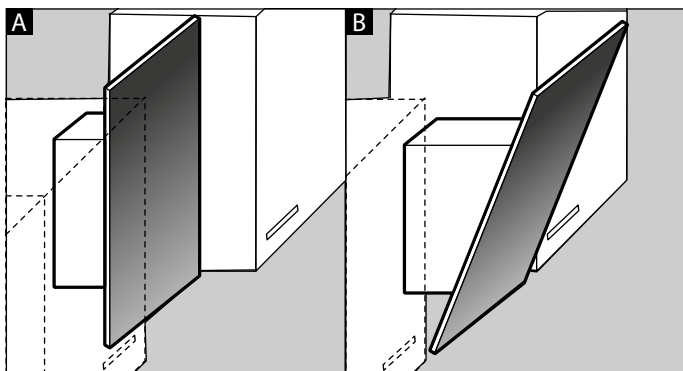
Příslušenství	Objednací číslo
Základní souprava pro režim cirkulace (plochá digestoř s komínem)	DWZ0AF0U0
Výměnný filtr pro základní soupravu	DWZ0AF0A0
Základní souprava pro režim cirkulace (plochá digestoř bez komínu)	DWZ0AF0T0
Výměnný filtr pro základní soupravu	DWZ0AF0A0
Základní souprava pro režim cirkulace (šikmá digestoř s komínem)	DWZ0AK0U0
Výměnný filtr pro základní soupravu	DWZ0AK0A0
Základní souprava pro režim cirkulace (šikmá digestoř bez komínu)	DWZ0AK0T0
Výměnný filtr pro základní soupravu	DWZ0AK0A0
Základní souprava pro režim cirkulace s regenerovatelným filtrem (plochá digestoř s komínem)	DWZ0AF0S0
Základní souprava pro režim cirkulace s regenerovatelným filtrem (plochá digestoř bez komínu)	DWZ0AF0R0
Základní souprava pro režim cirkulace s regenerovatelným filtrem (šikmá digestoř s komínem)	DWZ0AK0S0
Základní souprava pro režim cirkulace s regenerovatelným filtrem (šikmá digestoř bez komínu)	DWZ0AK0R0
Modul na cirkulaci vzduchu CleanAir	DWZ0AX5C0
Výměnný filtr pro modul na cirkulaci vzduchu CleanAir (nelze regenerovat)	DSZ5201
Výměnný filtr pro modul na cirkulaci vzduchu CleanAir (lze regenerovat)	DZZ0XX0P0

MONTÁŽNÍ NÁVOD

- Tento spotřebič se instaluje na stěnu.
- Pokud se bude odsavač par používat v režimu odvětrání, musí se namontovat kryt komínu.
- Pokud se bude odsavač par používat v režimu cirkulace, musí se namontovat zvláštní příslušenství. Řiďte se příloženým návodem k instalaci. V režimu cirkulace není montáž krytu komínu nutná.
- U přídatného příslušenství se řiďte příloženým návodem k instalaci.
- Povrch spotřebiče je choulostivý. Při instalaci zabraňte poškození.



Upozornění: Doporučujeme zavěsit spotřebič tak, aby dolní hrana skleněného krytu byla v jedné rovině s dolní hranou sousedních horních skříněk. Zajistěte, aby byly dodrženy uvedené bezpečnostní vzdálenosti od varné desky.



⚠ Důležitá bezpečnostní upozornění

Pečlivě si přečtete tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojte.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Pozor!

Poškození spotřebiče

Povrch spotřebiče je choulostivý. Dejte pozor, abyste při instalaci nezpůsobili poškození.

Šířka odsavače par musí odpovídat nejméně šířce varného místa.

Při instalaci se musí dodržovat aktuálně platné stavební předpisy a předpisy místních dodavatelů elektrické energie a plynu.



Varování

Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit. Aby se zabránilo nahromadění tepla, musí být dodrženy předepsané bezpečnostní vzdálenosti. Řiďte se údaji pro váš sporák.



Varování

Nebezpečí požáru!

Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit. V blízkosti spotřebiče nikdy nepoužívejte otevřený plamen (např. flambování). Spotřebič se smí v blízkosti zařízení na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) instalovat pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený, neodnímatelný kryt. Nesmí odlétávat jiskry.

Při odvádění vzduchu je nutno dodržovat úřední a zákonné předpisy (např. stavební řády).

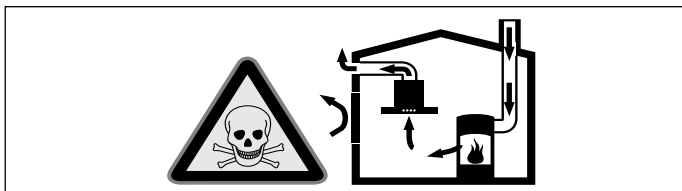
⚠ Varování**Ohrožení života!**

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Vzduch se nesmí odvádět ani do komína nebo kouřovodu, který je v provozu, ani do šachty, která slouží k odvětrávání prostorů, ve kterých jsou nainstalovaná topeniště. Pokud se má vzduch odvádět do komína nebo kouřovodu, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.

⚠ Varování**Ohrožení života!**

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.

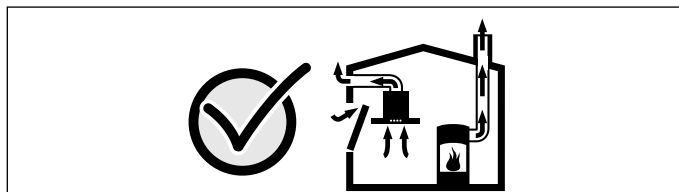


Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, bojler) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasátí jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poraďte s kominickým mistrem, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v cirkulačním provozu, je provoz možný bez omezení.

⚠ Varování**Ohrožení života!**

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu. Při instalaci systému ventilace se spotřebičem paliv napojeném na komín je nutné přívod proudu odsavače opatřit vhodným bezpečnostním spínačem.

⚠ Varování**Nebezpečí úrazu!**

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Pokud není spotřebič řádně upevněný, může spadnout. Všechny upevňovací prvky musí být pevně a bezpečně namontované.
- Spotřebič je těžký. Pro přemísťování spotřebiče jsou zapotřebí 2 osoby. Používejte pouze vhodné pomůcky.
- Změny elektrické nebo mechanické konstrukce jsou nebezpečné a mohou způsobit nesprávnou funkci. Neprovádějte žádné změny elektrické nebo mechanické konstrukce.

⚠ Varování**Nebezpečí v důsledku magnetického pole!**

Na čelní straně spotřebiče jsou umístěné permanentní magnety. Magnety mohou ovlivnit elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače. Pokud máte elektronické implantáty, dodržujte od čelní strany spotřebiče minimální vzdálenost 10 cm.

⚠ Varování**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Připojovací kabel při instalaci nezalamujte ani neuskřípněte.
- Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kolíkem. Pokud zásuvka není po instalaci přístupná nebo pokud je nutné pevné připojení, musí se nainstalovat jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Pevné připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Doporučujeme do elektrického okruhu pro napájení spotřebiče nainstalovat proudový chránič.

⚠ Varování**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.

⚠ Varování**Nebezpečí udušení!**

Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

**Všeobecná upozornění****Kontrola stěny**

- Stěna musí být rovná, svislá a mít dostatečnou nosnost.
- Hloubka vyvrtaných otvorů musí odpovídat délce šroubů. Hmoždinky musí být pevně usazené.
- Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné pro masivní zdivo. Pro jiné konstrukce (např. sádkartón, pórobeton, porotonové cihly) se musí použít odpovídající upevňovací prostředky.
- Max. hmotnost odsavače par je **40 kg**.

Elektrické připojení**⚠ Varování****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Připojovací kabel při instalaci nezalamujte ani neuskřípněte.

Potřebné údaje o připojení jsou uvedené na typovém štítku na horní straně spotřebiče.

Délka připojovacího kabelu: cca 1,30 m

Tento spotřebič splňuje předpisy ES pro rádiové odrušení.

⚠ Varování**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kolíkem. Pokud zásuvka není po instalaci přístupná nebo pokud je nutné pevné připojení, musí se nainstalovat jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Pevné připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Doporučujeme do elektrického okruhu pro napájení spotřebiče nainstalovat proudový chránič.

Instalace

Příprava instalace

Pozor!

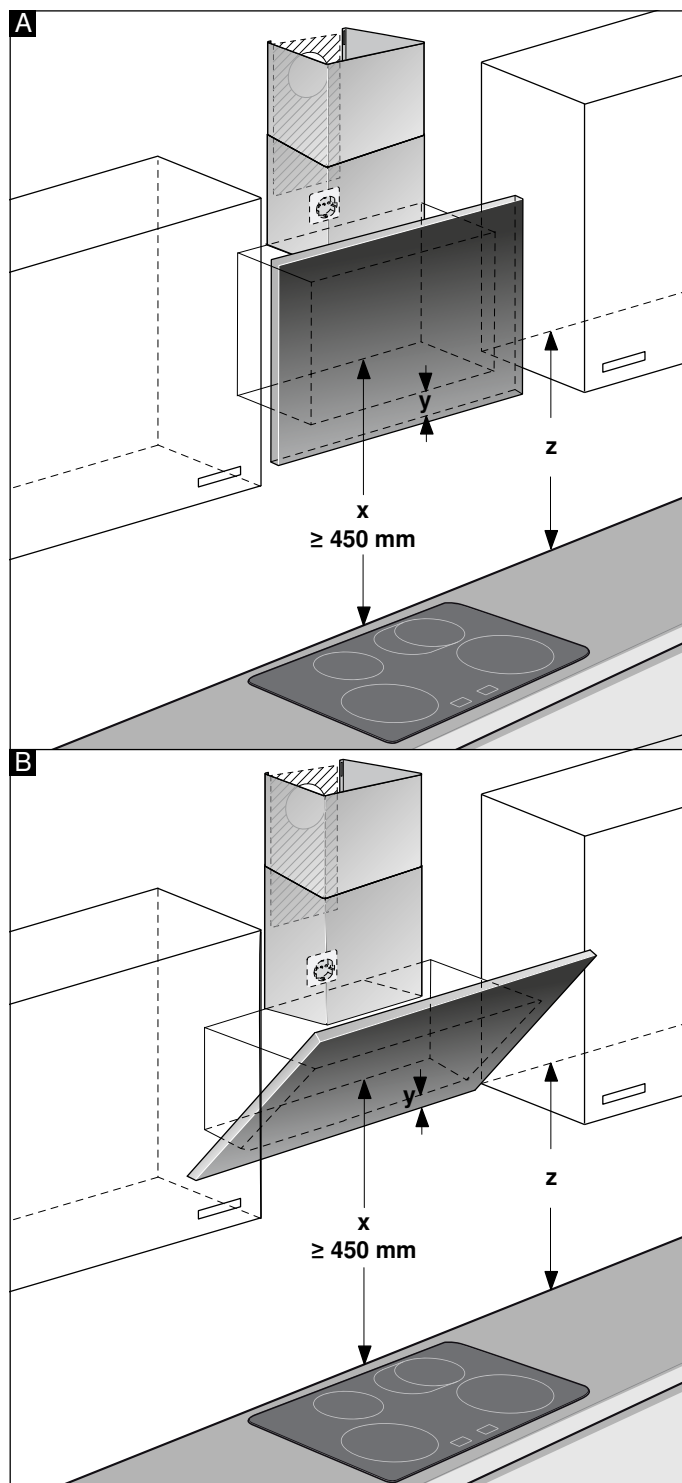
Zajistěte, aby se v oblasti vrtaných otvorů nenacházely žádné plynové nebo vodovodní trubky ani elektrická vedení.

Pokud se bude odsavač par používat v režimu odvětrání, musí se namontovat kryt komínu.

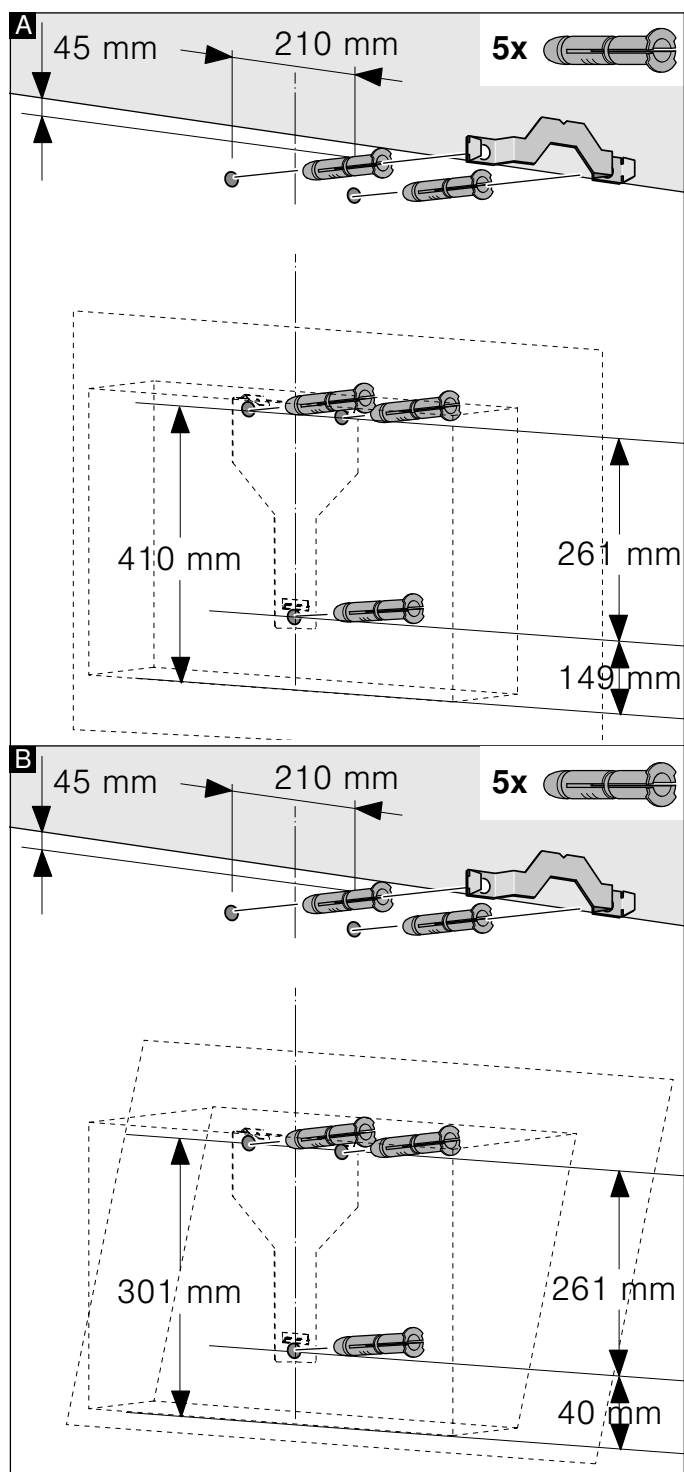
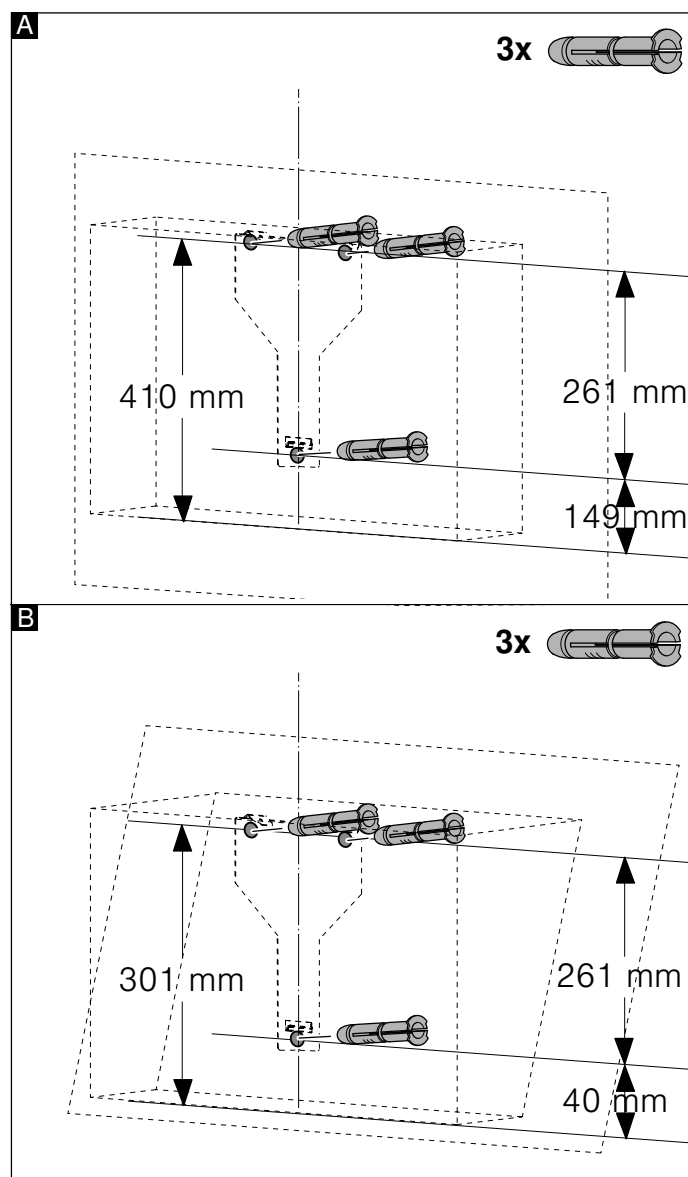
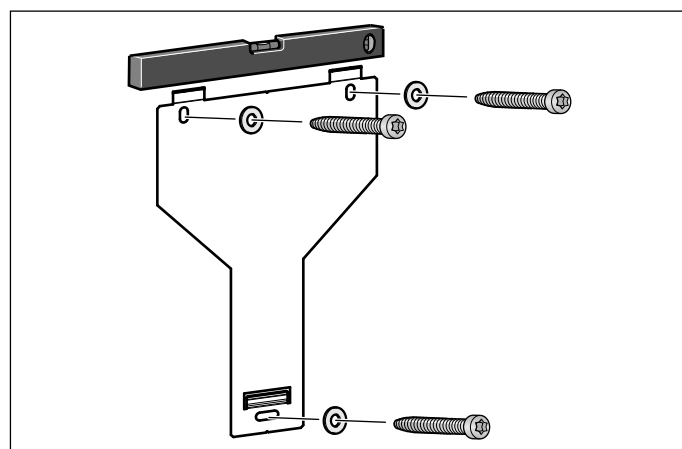
Pokud se bude odsavač par používat v režimu cirkulace, musí se namontovat zvláštní příslušenství. Řiďte se příloženým návodem k instalaci. V režimu cirkulace není montáž krytu komínu nutná.

1. Určete polohu odsavače par a spodní hranu spotřebiče si lehce vyznačte na stěnu. Střed přitom můžete určit podle varné desky.

Upozornění: Doporučujeme zavěsit odsavač par tak, aby dolní hrana skleněného krytu byla v jedné rovině s dolní hranou sousedních horních skříněk. Zajistěte, aby byly dodrženy uvedené bezpečnostní vzdálenosti od varné desky.



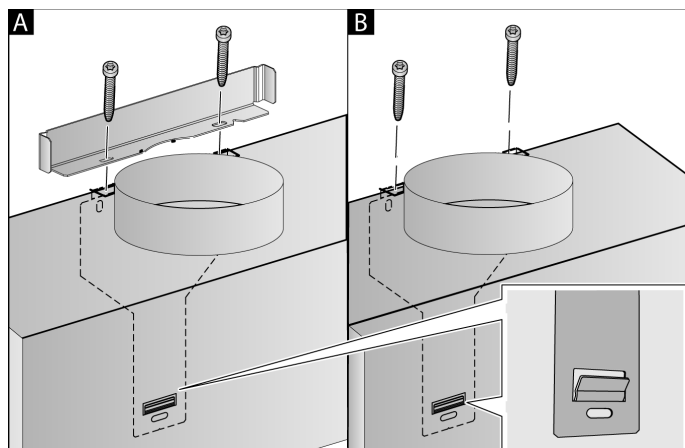
2. Přiložte šablonu k vyznačené čáře a připevněte ji. Vyznačte si polohu šroubů.
Pro montáž krytu komínu musíte šablonu oddělit podle vyznačených linií.
3. Vyrtejte otvory o $\varnothing$ 8 mm a hloubce 80 mm pro upevnění, odstraňte šablonu a zatlačte do nich hmoždinky tak, aby byly zarovnané se zdí.

Montáž s krytem komínu**Montáž bez krytu komínu****Instalace**

Ručně zašroubujte zavěšení odsavače par, vyrovnejte pomocí vodováhy a utáhněte.

Zavěšení a vyrovnaní spotřebiče

1. Stáhněte ze spotřebiče ochrannou fólii nejprve na zadní straně a po montáži úplně.
2. Zavěste spotřebič tak, aby pevně zaskočil do závěsů.
3. V případě potřeby lze spotřebič posunout vpravo nebo vlevo.
4. Pevně utáhněte šrouby závěsu. Přitom přidržte úhelník. **A**



5. Pokud není namontovaný kanál, přišroubujte dva pojistné šrouby bez úhelníku. **B**

Upevnění trubkových spojů

Pokud se bude odsavač par používat v režimu odvětrání, musí se připojit trubka. Pokud se bude odsavač par používat v režimu cirkulace, musí se namontovat zvláštní příslušenství. Řiďte se příloženým návodem k instalaci.

Upozornění: Pokud použijete hliníkovou trubku, místo připojení nejprve uhlad'te.

Spalinová trubka Ø 150 mm (doporučená velikost)

Trubku pro odvod vzduchu připevněte přímo k odsávacímu hrdlu a utěsněte.

Trubka pro odvod vzduchu Ø 120 mm

1. Přímou na odsávací hrdlo upevněte redukční hrdlo.
2. K redukčnímu hrdlu upevněte trubku pro odvod vzduchu.
3. Obě místa spojů vhodným způsobem utěsněte.

Montáž komínového krytu

Pokud se bude odsavač par používat v režimu odvětrání, musí se namontovat kryt komínu.

V režimu cirkulace není montáž krytu komínu nutná.

Varování

Nebezpečí poranění!

ostrými hranami během instalace. Během instalace spotřebiče noste vždy ochranné rukavice.

Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

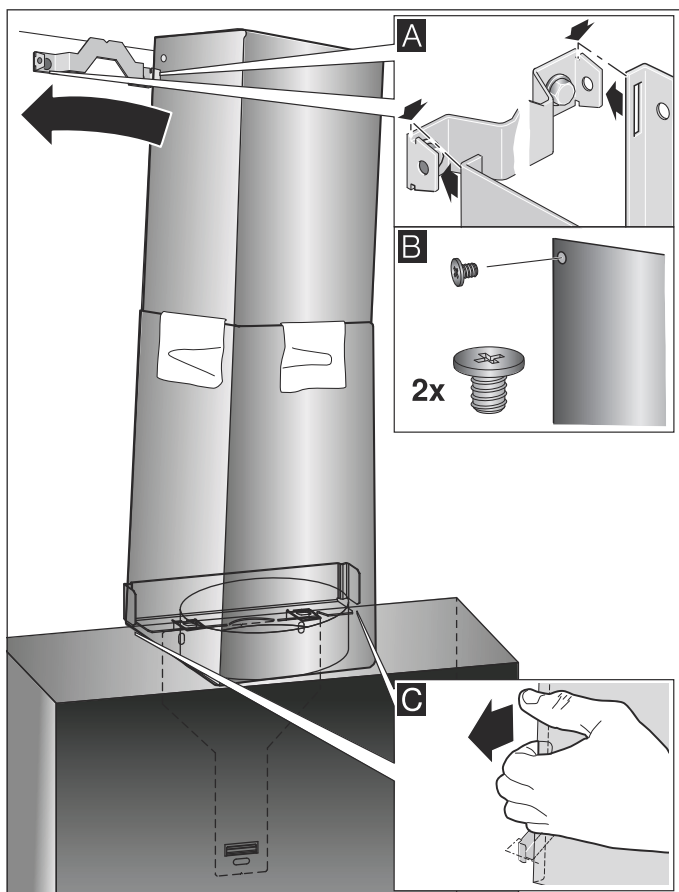
Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Připojovací kabel při instalaci nezalamujte ani neuskřípněte.

1. Oddělte od sebe kryty komínu. Za tímto účelem stáhněte lepicí pásku.
2. Stáhněte ochranné fólie na obou krytech komínu.
3. Kryty komínu do sebe zasuňte.

Upozornění

- Abyste zabránili poškrábání, přes hrany vnějšího krytu komínu položte jako ochranu papír.
- Drážky vnitřního krytu komínu musí směřovat dolů.

4. Nasaďte kryty komínu na spotřebič.
5. Vnitřní kryt komínu posuňte nahoru, vlevo a vpravo ho zavěste na přídržný úhelník a dole ho nechte zaskočit. **A**
6. Kryt komínu přišroubujte dvěma šrouby na stranách k přídržnému úhelníku. **B**



7. Dolní kryt komínu zacvakněte za přídržný úhelník. Připojovací kabel se nesmí poškodit! **C**

Upozornění: Pokud je namontované zvláštní příslušenství pro cirkulaci a odsavač par se bude používat bez krytu komínu, musí se kabel navinout na hrdlo.

Obsah

NÁVOD NA POUŽÍVANIE	24
 Použitie k určenému účelu	24
 Dôležité bezpečnostné pokyny	25
 Ochrana životného prostredia	27
 Druhy prevádzky	27
 Ovládanie spotrebiča	28
 Spojenie varného panela a digestora	32
 Home Connect	33

 Čistenie a údržba	35
 Porucha - čo robiť?	37
 Služba zákazníkom	37
MONTÁŽNY NÁVOD	39
 Dôležité bezpečnostné pokyny	40
 Všeobecné upozornenia	42
 Inštalácia	43

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na: **www.bosch-home.com** a v internetovom obchode: **www.bosch-eshop.com**

Použitie k určenému účelu

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič nie je určený na prevádzku v exteriéri. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Výrobca neručí za škody spôsobené nevhodným používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo ak ňou boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám vyplývajúcim z tohto používania.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú staršie ako 15 rokov a sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od prírodného kábla.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo diaľkovým ovládaním.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Varovanie

Nebezpečenstvo udusenía!

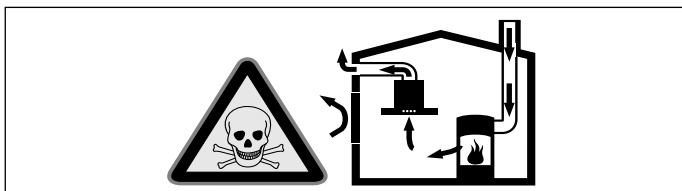
Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Varovanie

Ohrozenie života!

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Keď sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postarajte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.

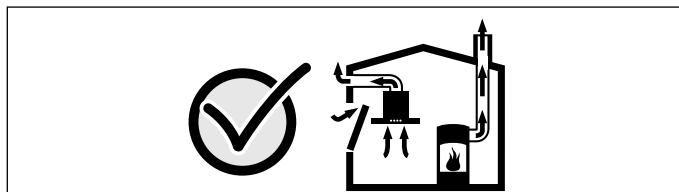


Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie prístroje na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pár sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny sa z komína alebo odťahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

- Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.
- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pár používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. Pravidelne čistite tukové filtre. Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.
- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Spotrebič sa smie nainštalovať v blízkosti ohniska na pevné palivo (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, keď je k dispozícii uzavretý, neodoberateľný kryt. Iskry nesmú odlietavať.
- Horúci olej a tuk sa môžu rýchlo vznietiť. Horúci olej a tuk nikdy nenechávajú bez dozoru. Oheň nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Plameň opatrne zahaste pokrievkou, hasiacou dekou alebo podobne.

Varovanie

Nebezpečenstvo popálenia!

Prístupné časti sa počas prevádzky rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti.

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Predmety položené na spotrebiči môžu spadnúť. Na spotrebič nedávajte žiadne predmety.
- Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostré svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekúnd priamo do zapnutého LED osvetlenia.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Nebezpečenstvo privretia pri otváraní a zatváraní skleneného čela. Nesiahajte do oblasti za sklo a do oblasti závesov.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo účinkov magnetizmu!

V čele spotrebiča sú vložené permanentné magnety. Magnety môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínové pumpy. Ako osoba s elektronickými implantátmi dodržiavajte vzdialenosť od čela spotrebiča minimálne 10 cm.

⚠ Varovanie

Nebezpečí úrazu elektrickým prúdom!

- Vadný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vadný spotrebič nikdy nezapínejte. Vytiahnite síťovú zástrčku ze zásuvky alebo vypnite pojistku v pojistkovej skříňce. Zavolejte servis.
- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prírodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

Príčiny škôd

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom korózie. Na zabránenie tvorby kondenzovanej vody spotrebič pri varení vždy zapnite. Kondenzovaná voda môže viesť ku vzniku korózie.

Chybné žiarovky okamžite vymeňte, aby ste zabránili preťaženiu ostatných žiaroviek.

Nebezpečenstvo poškodenia vlhkosťou vniknutou do elektroniky. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou.

Poškodenie povrchu nesprávnym čistením. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. Na ovládacie prvky nepoužívajte čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu oceľ.

Poškodenia povrchu použitím ostrých alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte ostré a abrazívne čistiace prostriedky.

Nebezpečenstvo poškodenia spätným tokom kondenzátu. Vetrací kanál spotrebiča nainštalujte s miernym spádom (1° spád).

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym namáhaním dizajnových prvkov. Neťahajte za dizajnové prvky. Na dizajnové prvky nekladte alebo nevešajte žiadne predmety.

Ochrana životného prostredia

Váš nový spotrebič je mimoriadne energeticky účinný. Nájdete tu tipy, ako s vaším spotrebičom ušetriť ešte viac energie a ako ho zlikvidovať s ohľadom na životné prostredie.

Úspora energie

- Pri varení zabezpečte dostatočný prívod vzduchu, aby odsávač pár pracoval efektívne a s nízkou prevádzkovou hlučnosťou.
- Stupeň ventilácie prispôbte intenzite výparov z varenia. Intenzívny stupeň používajte len podľa potreby. Nižší stupeň ventilácie znamená nižšiu spotrebu energie.
- Pri intenzívnych výparoch z varenia zvolte včas vyšší stupeň ventilácie. Výpary z varenia, ktoré sa už dostali do kuchyne, si vyžadujú dlhší čas prevádzky odsávača pár.
- Odsávač pár vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Osvetlenie vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Filter čistite, príp. vymieňajte v uvedených intervaloch, aby sa zvýšila účinnosť ventilácie a aby sa zabránilo vzniku požiaru.

Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Druhy prevádzky

Režim s odvodom vzduchu



Nasávaný vzduch sa prechodom cez tukový filter prečistí a odvádza sa cez potrubný systém von.

Upozornenie: Odpadový vzduch sa nesmie odovzdávať do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohniská.

- Ak sa odpadový vzduch vedie do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžiadať povolenie príslušného kominárskeho majstra.
- Ak sa odpadový vzduch vedie cez obvodovú stenu, mala by sa použiť teleskopická vetracia mriežka zabudovaná v stene.

Cirkulačný režim



Nasávaný vzduch sa v tukovom filtri a filtri s aktívnym uhlím prečistí a znova sa vráti do kuchyne.

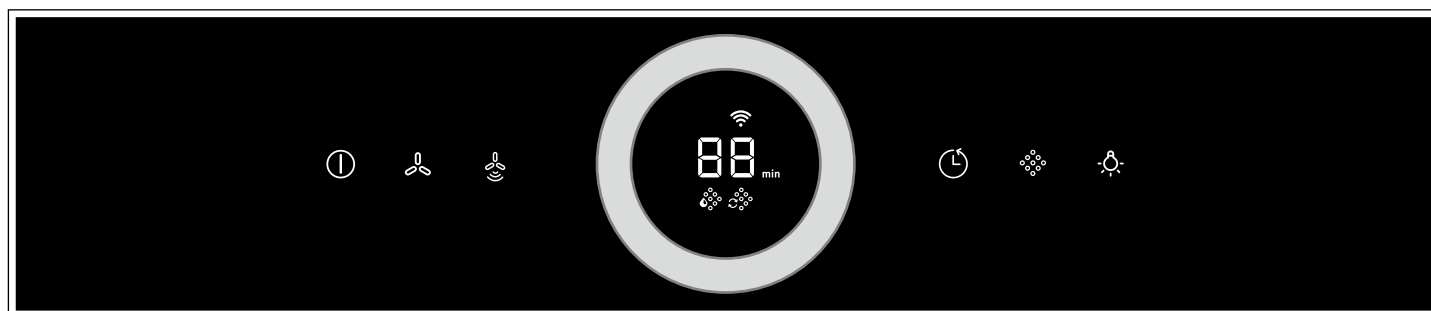
Upozornenie: Aby sa v cirkulačnom režime odstránili pachy, musíte zabudovať filter s aktívnym uhlím. Rôzne možnosti prevádzky spotrebiča v cirkulačnom režime nájdete v prospektoch alebo sa informujte u vášho špecializovaného predajcu. Potrebné príslušenstvo nájdete u špecializovaného predajcu, v zákazníckom servise alebo on-line obchode.

Ovládanie spotrebiča

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vášmu spotrebiču.

Upozornenie: Zapnite odsávač pár na začiatku varenia a až za niekoľko minút po ukončení varenia ho opäť vypnite. Kuchynské výpary sa tak odstránia najúčinnnejšie.

Ovládací panel variant 1



Symbol	Vysvetlenie
①	Zapnutie/vypnutie ventilátora
	Stupne ventilácie
	Automatický režim
	Dobeh ventilátora
	Indikátor nasýtenia – tukový kovový filter/aktívny uhlíkový filter
	Osvetlenie zap./vyp./stmievanie

Indikátor	Vysvetlenie
	Home Connect
1-3	Stupne ventilácie
P1, P2	Intenzívny stupeň
min	Dobeh ventilátora v minútach
	Indikátor nasýtenia – tukový kovový filter
	Indikátor nasýtenia – aktívny uhlíkový filter

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

1. Stlačte symbol ①.
Ventilátor sa spustí na stupni výkonu 2.
2. Zvoľte stupeň výkonu ventilátora ovládacím krúžkom.
Upozornenie: Keď chcete nastaviť vyšší výkon ventilátora, otočte ovládací krúžok v smere chodu hodinových ručičiek, keď chcete znížiť výkon ventilátora, otočte ovládací krúžok proti smeru chodu hodinových ručičiek. Na displeji sa zobrazí zvolený stupeň výkonu ventilátora.

Vypnutie

Stlačte symbol ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

Zapnutie

Otáčajte ovládací krúžok, kým sa nezobrazí **P1** alebo **P2**.

Upozornenie: Asi po 6 minútach sa odsávač pár samočinne prepne späť na stupeň ventilátora 3.

Vypnutie

Ak chcete ukončiť intenzívny stupeň pred uplynutím nastaveného času, otočte ovládací krúžok proti smeru chodu hodinových ručičiek.

Medzipoloha skleneného čela

Na niektorých spotrebičoch je možná medzipoloha skleneného čela. Pri vzniku zvlášť silných pachov alebo pary sa môže použiť medzipoloha.

Chyťte v strede sklenené čelo a opatrne otvorte.

Automatický režim

Zapnutie

Stlačte symbol .

Optimálny stupeň ventilácie (**A 1-15**) sa automaticky nastaví senzorom PerfectAir.

Vypnutie

Keď chcete vypnúť automatickú prevádzku, stlačte symbol .

Ventilátor sa automaticky vypne, keď už senzor PerfectAir nezistí zmenu kvality vzduchu v miestnosti. Spotrebič sa zapne na stupni výkonu, ktorý bol predtým nastavený.

Čas chodu automatickej prevádzky je maximálne 4 hodiny.

Senzorové riadenie

V automatickom režime senzor PerfectAir v odsávači pár zaznamená intenzitu pachov z varenia a pečenia. Podľa nastavenia senzora PerfectAir sa ventilátor automaticky prepne na iný stupeň ventilácie.

Možné nastavenia senzora:

Výrobné nastavenie citlivosti:

Najnižšie nastavenie citlivosti:

Najvyššie nastavenie citlivosti:

Ak senzorové riadenie reaguje príliš slabo alebo príliš silno, môže sa podľa potreby zmeniť:

1. Keď je ventilátor vypnutý, stlačte symbol a podržte ho stlačený. Nastavenie sa zobrazí.
2. Ovládacím krúžkom zvolte nastavenie.
3. Symbol pusťte.

Dobeh ventilátora

Zapnutie

Stlačte symbol .

Ventilátor beží na stupni výkonu 1.

Na displeji sa zobrazia zvyšné minúty času dobehu.

Asi po 10 minútach sa ventilátor automaticky vypne.

Upozornenie: Ovládacím krúžkom môžete prispôbiť čas dobehu (až **99** minút).

Vypnutie

Stlačte symbol .

Dobeh ventilátora sa okamžite ukončí. Spotrebič sa zapne na stupni výkonu, ktorý bol predtým nastavený.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte symbol .

Nastavenie jasů

Symbol podržte stlačený, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Indikácia nasýtenia

Pri nasýtení tukového kovového filtra alebo aktívneho uhlíkového filtra blikajú po vypnutí spotrebiča príslušné symboly:

- **Tukový kovový filter:**
- **Aktívny uhlíkový filter:**
- **Tukový kovový filter a aktívny uhlíkový filter:** a

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť aktívny uhlíkový filter. → "Čistenie a údržba" na strane 35

Keď blikajú indikátory znečistenia, môžete ich zrušiť. Stlačte symbol .

Prestavenie displeja na cirkulačnú prevádzku

Keď chcete používať cirkulačnú prevádzku, elektronické riadenie sa musí príslušne prestaviť:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Stlačte symbol a podržte ho. Ovládacím krúžkom zmeňte zobrazenie na 2. Symbol pusťte. Elektronické riadenie je prestavené na cirkulačnú prevádzku (neregenerovateľný filter).
- Stlačte symbol a podržte ho. Ovládacím krúžkom zmeňte zobrazenie na 3. Symbol pusťte. Elektronické riadenie je prestavené na cirkulačnú prevádzku (regenerovateľný filter).
- Opakovaným stlačením a podržaním symbolu a zmenou zobrazenia na 1 stlačením sa prestaví elektronické riadenie znova na odvetrávaciu prevádzku.

Zvukový signál

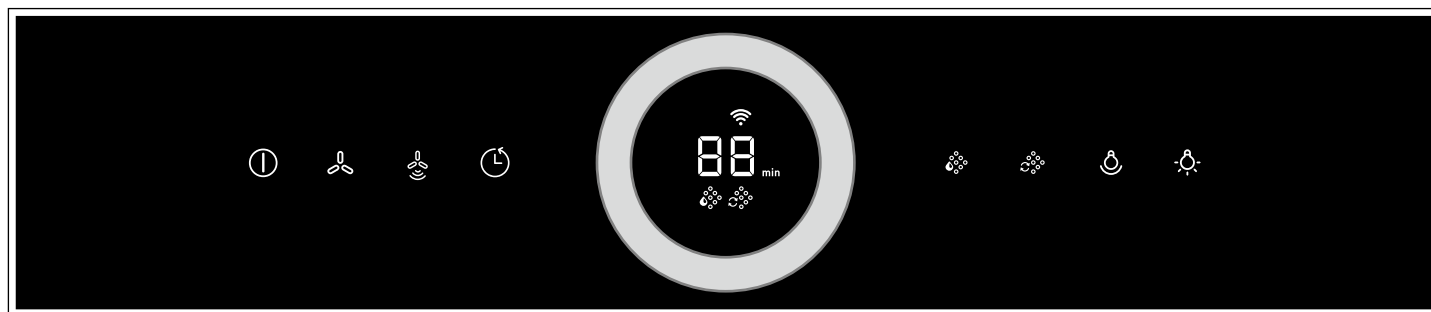
Zapnutie

Keď je vypnutý ventilátor, stlačte a podržte cca 3 sekundy súčasne symboly a . Ako potvrdenie zaznie signál a na displeji sa zobrazí .

Vypnutie

Keď je vypnutý ventilátor, stlačte a podržte cca 3 sekundy súčasne symboly a . Ako potvrdenie sa na displeji zobrazí .

Ovládací panel variant 2



Symbol	Vysvetlenie
①	Zapnutie/vypnutie ventilátora
	Stupne ventilácie
	Automatický režim
	Dobeh ventilátora
	Indikátor nasýtenia – tukový kovový filter
	Indikátor nasýtenia – aktívny uhlíkový filter
	Dekoratívne LED osvetlenie
	Osvetlenie zap./vyp./stmievanie

Indikátor	Vysvetlenie
	Home Connect
1-3	Stupne ventilácie
P1, P2	Intenzívny stupeň
min	Dobeh ventilátora v minútach
	Indikátor nasýtenia – tukový kovový filter
	Indikátor nasýtenia – aktívny uhlíkový filter

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

1. Stlačte symbol ①.
Ventilátor sa spustí na stupni výkonu 2.
2. Zvoľte stupeň výkonu ventilátora ovládacím krúžkom.

Upozornenie: Keď chcete nastaviť vyšší výkon ventilátora, otočte ovládací krúžok v smere chodu hodinových ručičiek, keď chcete znížiť výkon ventilátora, otočte ovládací krúžok proti smeru chodu hodinových ručičiek. Na displeji sa zobrazí zvolený stupeň výkonu ventilátora.

Vypnutie

Stlačte symbol ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

Zapnutie

Otáčajte ovládací krúžok, kým sa nezobrazí **P1** alebo **P2**.

Upozornenie: Asi po 6 minútach sa odsávač pár samočinne prepne späť na stupeň ventilátora 3.

Vypnutie

Ak chcete ukončiť intenzívny stupeň pred uplynutím nastaveného času, otočte ovládací krúžok proti smeru chodu hodinových ručičiek.

Medzipoloha skleneného čela

Na niektorých spotrebičoch je možná medzipoloha skleneného čela. Pri vzniku zvlášť silných pachov alebo pary sa môže použiť medzipoloha.

Chyťte v strede sklenené čelo a opatrne otvorte.

Automatický režim

Zapnutie

Stlačte symbol .

Optimálny stupeň ventilácie (**A 1-15**) sa automaticky nastaví senzorom PerfectAir.

Vypnutie

Keď chcete vypnúť automatickú prevádzku, stlačte symbol .

Ventilátor sa automaticky vypne, keď už senzor PerfectAir nezistí zmenu kvality vzduchu v miestnosti. Spotrebič sa zapne na stupni výkonu, ktorý bol predtým nastavený.

Čas chodu automatickej prevádzky je maximálne 4 hodiny.

Senzorové riadenie

V automatickom režime senzor PerfectAir v odsávači pár zaznamená intenzitu pachov z varenia a pečenia. Podľa nastavenia senzora PerfectAir sa ventilátor automaticky prepne na iný stupeň ventilácie.

Možné nastavenia senzora:

Výrobné nastavenie citlivosti:

Najnižšie nastavenie citlivosti:

Najvyššie nastavenie citlivosti:

Ak senzorové riadenie reaguje príliš slabo alebo príliš silno, môže sa podľa potreby zmeniť:

1. Keď je ventilátor vypnutý, stlačte symbol a podržte ho stlačený. Nastavenie sa zobrazí.
2. Ovládacím krúžkom zvolte nastavenie.
3. Symbol pusťte.

Dobeh ventilátora

Zapnutie

Stlačte symbol .

Ventilátor beží na stupni výkonu 1.

Na displeji sa zobrazia zvyšné minúty času dobehu.

Asi po 10 minútach sa ventilátor automaticky vypne.

Upozornenie: Ovládacím krúžkom môžete prispôbiť čas dobehu (až **99** minút).

Vypnutie

Stlačte symbol .

Dobeh ventilátora sa okamžite ukončí. Spotrebič sa zapne na stupni výkonu, ktorý bol predtým nastavený.

Dekoratívne osvetlenie (LED)

Dekoratívne osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte symbol .

Nastavenie jasů

Symbol podržte stlačený, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Nastavenie farby

1. Vypnite ventilátor.
2. Stlačte symbol .
3. Ovládacím krúžkom vyberte požadovanú farbu.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte symbol .

Nastavenie jasů

Symbol podržte stlačený, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Indikácia nasýtenia

Pri nasýtení tukového kovového filtra alebo aktívneho uhlíkového filtra blikajú po vypnutí spotrebiča príslušné symboly:

- **Tukový kovový filter:**
- **Aktívny uhlíkový filter:**
- **Tukový kovový filter a aktívny uhlíkový filter:**
a

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť aktívny uhlíkový filter. → "Čistenie a údržba" na strane 35

Keď blikajú indikátory znečistenia, môžete ich zrušiť. Stlačte symbol alebo .

Prestavenie displeja na cirkulačnú prevádzku

Keď chcete používať cirkulačnú prevádzku, elektronické riadenie sa musí príslušne prestaviť:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Stlačte symbol a podržte ho. Ovládacím krúžkom zmeňte zobrazenie na 2. Symbol pusťte. Elektronické riadenie je prestavené na cirkulačnú prevádzku (neregenerovateľný filter).
- Stlačte symbol a podržte ho. Ovládacím krúžkom zmeňte zobrazenie na 3. Symbol pusťte. Elektronické riadenie je prestavené na cirkulačnú prevádzku (regenerovateľný filter).
- Opakovaným stlačením a podržaním symbolu a zmenou zobrazenia na 1 stlačením sa prestaví elektronické riadenie znova na odvetrávaciu prevádzku.

Zvukový signál

Zapnutie

Keď je vypnutý ventilátor, stlačte a podržte cca 3 sekundy súčasne symboly a . Ako potvrdenie zaznie signál a na displeji sa zobrazí .

Vypnutie

Keď je vypnutý ventilátor, stlačte a podržte cca 3 sekundy súčasne symboly a . Ako potvrdenie sa na displeji zobrazí .

Spojenie varného panela a digestora

Tento spotrebič môžete spojiť s varným panelom a funkcie odsávača ovládať prostredníctvom varného panela.

Jestvuje viacero možností vzájomného prepojenia spotrebičov:

Home Connect

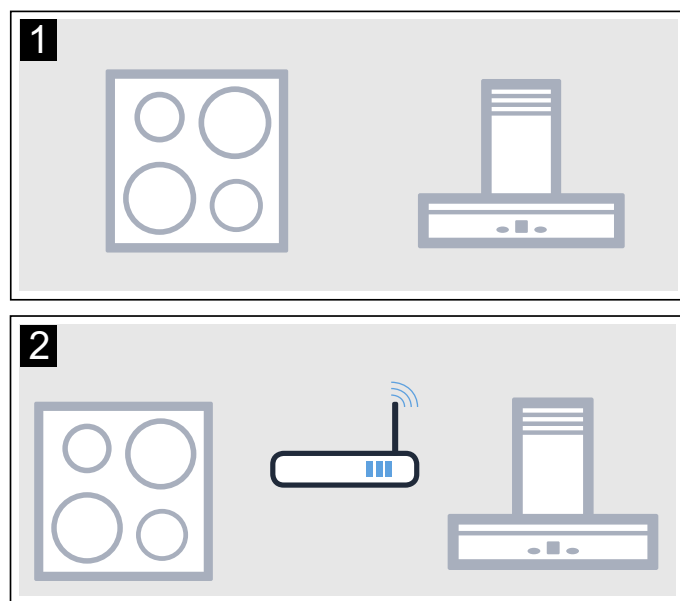
V prípade, že majú oba spotrebiče funkciu Home Connect, môžete ich spojiť prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Zohľadnite pritom dodané podklady pre Home Connect.



Priame spojenie spotrebičov

V prípade priameho spojenia spotrebiča s varným panelom už nie je možné spojenie s domácou sieťou. Spotrebič funguje ako odsávač pár bez spojenia so sieťou a možno ho ďalej ovládať prostredníctvom ovládacieho panela.



Spojenie spotrebičov prostredníctvom domácej siete

V prípade vzájomného spojenia spotrebičov prostredníctvom domácej siete sa môže používať tak ovládanie digestora na varnom paneli, ako aj Home Connect pre spotrebič.

Upozornenia

- Dodržujte bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu vášho digestora a zabezpečte, aby sa dodržiavali aj vtedy, keď ovládate spotrebič prostredníctvom ovládacieho zariadenia digestora na varnom paneli.
- Ovládanie na digestore má vždy prednosť. V tomto čase nie je možné ovládanie prostredníctvom ovládacieho zariadenia na varnom paneli.

Nastavenie

Na nastavenie spojenia medzi varným panelom a odsávačom pár musí byť odsávač vypnutý.

Priame spojenie

Zabezpečte, aby bol varný panel zapnutý a aby sa nachádzal v režime vyhľadávania.

Dodržiavajte návod na používanie vášho varného panela.

Upozornenia

- Ak spojíte váš odsávač pár priamo s varným panelom, nebude už možné spojenie s domácou sieťou a nebudete môcť využívať funkciu Home Connect.
- Varný panel nesmie byť spojený s domácou sieťou. Keď chcete spojenie zrušiť, postupujte podľa inštrukcií v odseku „Zrušenie Home Connect“.

1. Podržte stlačené symboly  a , kým nezačnú blikáť indikácie  a .
2. V priebehu 30 sekúnd potvrdte spojenie na varnom paneli.

Odsávač pár je spojený s varným panelom, keď symbol  už neblinká a nesvieti.

Spojenie prostredníctvom domácej siete

Riadte sa inštrukciami v odseku „Automatické prihlásenie do domácej siete“, príp. „Manuálne prihlásenie do domácej siete“ → „Home Connect“ na strane 33

Keď je odsávač pár spojený s domácou sieťou, môžete vytvoriť spojenie s varným panelom prostredníctvom aplikácie Home Connect. Riadte sa inštrukciami na mobilnom koncovom zariadení.

Home Connect

Tento spotrebič vybavený funkciou Wi-Fi a možno ho riadiť cez mobilné koncové zariadenie.

Ak sa spotrebič nespojí s domácou sieťou, spotrebič funguje ako odsávač pár bez spojenia so sieťou a je ho možné naďalej ovládať prostredníctvom displeja.

Dostupnosť funkcie Home Connect závisí od dostupnosti služieb Home Connect vo vašej krajine. Služby Home Connect nie sú dostupné v každej krajine. Viac informácií nájdete na stránke www.home-connect.com.

Upozornenia

- Dodržujte bezpečnostné pokyny tohto návodu na obsluhu a zabezpečte, aby sa dodržiavali aj vtedy, keď spotrebič ovládate prostredníctvom aplikácie Home Connect, pričom nie ste doma. Dodržujte taktiež pokyny v aplikácii Home Connect.
- Ovládanie na spotrebiči má vždy prednosť. V tomto čase nie je možné ovládanie prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Nastavenie

Aby bolo možné vykonať nastavenia prostredníctvom Home Connect, na vašom mobilnom koncovom zariadení musí byť nainštalovaná a nastavená aplikácia Home Connect.

Zohľadnite pritom dodané podklady pre Home Connect.

Pri nastavovaní postupujte podľa krokov zadaných aplikáciou.

Na nastavovanie musí byť aplikácia otvorená.

Automatické prihlásenie sa do domácej siete

Upozornenia

- Potrebujete smerovač s funkciou WPS.
- Potrebujete prístup k vášmu smerovaču. V prípade, že ho nemáte, postupujte podľa krokov „Manuálne prihlásenie do domácej siete“.
- Počas procesu spájania sa odsávač pár nedá zapnúť. Proces môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ①.
- Pri spájaní odsávača pár s domácou sieťou musí byť odsávač a svetlo vypnuté.

1. Podržte stlačené symboly  a , kým nezačnú blikať ukazovatele  a .
2. Automatické prihlásenie do domácej siete spustíte tak, že ovládací krúžok otočíte doprava tak, aby blikali  a .

3. V priebehu 2 minút stlačte tlačidlo WPS na smerovači.
Po vytvorení spojenia sa odsávač pár automaticky spojí s aplikáciou Home Connect.  a  blikajú.

Upozornenie: Keď sa spojenie nedá vytvoriť, odsávač prejde automaticky na manuálne spojenie s domácou sieťou,  a  blikajú. Spotrebič manuálne prihlásite do domácej siete alebo otáčajte ovládací krúžok doľava dovtedy, kým sa neobjaví , aby sa prihlásenie spustilo nanovo.

4. Na mobilnom koncovom zariadení postupujte podľa pokynov pre automatické prihlásenie sa do siete. Proces prihlasovania je ukončený, ak na ovládacom paneli už neblíkajú a nesvieti ukazovateľ .

Manuálne prihlásenie sa do domácej siete

Upozornenia

- Počas procesu spájania sa odsávač pár nedá zapnúť. Proces môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ①.
 - Pri spájaní odsávača pár s domácou sieťou musí byť odsávač a svetlo vypnuté.
1. Podržte stlačené symboly  a , kým nezačnú blikať ukazovatele  a .
 2. Manuálne prihlásenie do domácej siete spustíte tak, že ovládací krúžok otočíte doprava tak, aby blikali  a .
 3. Mobilné koncové zariadenie prihlásite do siete odsávača pár prostredníctvom SSID „HomeConnect“ s kľúčom „HomeConnect“.



Po vytvorení spojenia sa odsávač pár automaticky spojí s aplikáciou Home Connect.  a  blikajú.

4. Na mobilnom koncovom zariadení postupujte podľa pokynov pre manuálne prihlásenie sa do siete. Proces prihlasovania je ukončený, ak na ovládacom paneli už neblíkajú a nesvieti ukazovateľ .

Spojenie s aplikáciou

Ak máte vo svojom mobilnom koncovom zariadení nainštalovanú aplikáciu Home Connect, môžete ho spojiť s vaším odsávačom pár.

Upozornenia

- Spotrebič musí byť spojený so sieťou.
 - Aplikácia musí byť otvorená.
1. Podržte stlačené symboly  a , kým nezačnú blikať ukazovatele  a .
 2. Na mobilnom koncovom zariadení postupujte podľa pokynov v aplikácii Home Connect.
- Proces spájania je ukončený, ak na ovládacom paneli už neblinká a nesvieti ukazovateľ .

Aktualizácia softvéru

Pomocou funkcie Aktualizácia softvéru môžete aktualizovať softvér vášho odsávača pár (napríklad optimalizácia, odstraňovanie chýb, aktualizácie súvisiace so zabezpečením). Predpokladom je, aby ste boli registrovaný používateľ aplikácie Home Connect, mali aplikáciu nainštalovanú v mobilnom koncovom zariadení a boli pripojení k serveru aplikácie Home Connect.

Keď je k dispozícii aktualizácia softvéru, v aplikácii Home Connect sa zobrazí informácia o tom a prostredníctvom aplikácie budete môcť spustiť aktualizáciu softvéru.

Ak ste pripojení vo svojej lokálnej sieti, môžete po úspešnom stiahnutí aktualizácie začať s inštaláciou prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Po úspešnej inštalácii budete informovaný prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Upozornenia

- Počas sťahovania môžete ďalej používať váš odsávač pár.
- Aktualizáciu softvéru možno stiahnuť aj automaticky. Závisí to od osobných nastavení v rámci aplikácie.
- V prípade aktualizácie súvisiacej so zabezpečením sa odporúča vykonať inštaláciu čo najskôr.

Zrušenie spojenia

Uložené spojenia s domácou sieťou a aplikáciou Home Connect môžete kedykoľvek zrušiť.

Symboly  a  podržte stlačené, kým nezaznie akustický signál.

Upozornenie k ochrane údajov

Prvým pripojením vášho Home Connect spotrebiča na sieť WLAN s prístupom na internet sprostredkuje váš spotrebič nasledovné kategórie údajov serveru Home Connect (prvá registrácia):

- Jednoznačné rozpoznanie spotrebiča (pozostávajúce z kľúčov spotrebiča, ako aj adresy MAC zabudovaného Wi-Fi komunikačného modulu).
- Bezpečnostný certifikát Wi-Fi komunikačného modulu (na informačno-technické zabezpečenie spojenia).
- Aktuálna verzia softvéru a hardvéru vášho domáceho zariadenia.
- Stav prípadného predchádzajúceho vynulovania na výrobné nastavenia.

Táto prvá registrácia pripraví používanie funkcií Home Connect a je potrebná až v okamihu, v ktorom chcete funkcie Home Connect využiť po prvý raz.

Upozornenie: Berte do úvahy, že funkcie Home Connect je možné použiť iba v spojení s aplikáciou Home Connect. Informácie o ochrane údajov si môžete prezrieť v aplikácii Home Connect.

Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasuje spoločnosť Robert Bosch Hausgeräte GmbH, že spotrebič s funkčnosťou Home Connect je v zhode so základnými požiadavkami, ako aj ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Podrobné vyhlásenie o zhode R&TTE nájdete na internetovej adrese www.bosch-home.com na produktovej stránke vášho spotrebiča pri dodatočných dokumentoch.



Čistenie a údržba

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo popálenia!

Spotrebič sa počas prevádzky rozhorúči. Pred čistením ho nechajte vychladnúť.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Spotrebič čistite len vlhkou utierkou. Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Nebezpečenstvo privretia pri otváraní a zatváraní skleneného čela. Nesiahajte do oblasti za sklo a do oblasti závesov.

Čistiace prostriedky

Aby ste rozdielne povrchy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke. Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky, napr. abrazívny prášok alebo abrazívne mlieko,
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- tvrdé abrazívne hubky alebo čistiace špongie,
- vysokotlakové alebo parné čističe,
- čistiace prostriedky rozpúšťajúce vodný kameň,
- agresívne univerzálne čistiace prostriedky,
- sprej na rúry.

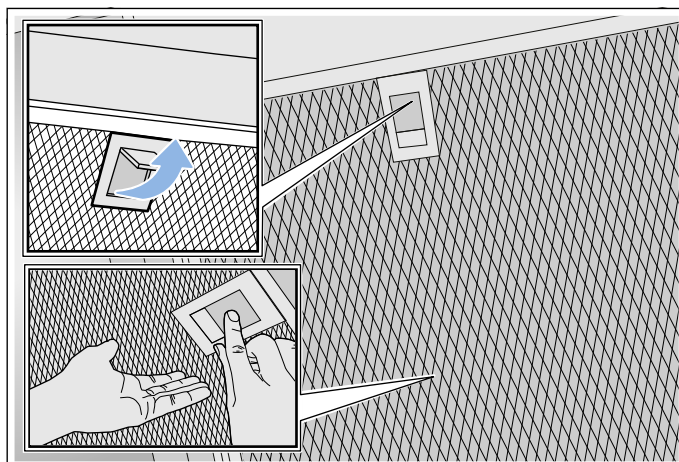
Upozornenie: Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.

Upozornenie: Dodržiavajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Nehrdzavajúca oceľ	Horúci umývací roztok: Vyčistite handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. V zákazníckom servise alebo špecializovanej predajni možno zakúpiť špeciálne čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ. Prostriedok naneste v tenkej vrstve mäkkou handričkou.
Lakované povrchy	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ.
Hliník a plast	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou.
Sklo	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou. Nepoužívajte škrabky na sklo.
Ovládacie prvky	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom vniknutia vlhkosti. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky vniknutou vlhkosťou. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ.

Demontáž tukového kovového filtra

1. Otvorte úplne sklenené čelo.
2. Otvorte mechanický zabezpečovací mechanizmus a vyklopte tukový kovový filter. Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.
3. Vyberte tukový kovový filter z uchytenia.



Upozornenia

- Tuk sa môže zbierať dolu v tukovom kovovom filtri.
- Tukový kovový filter držte vodorovne, aby ste zabránili odkvapkávaniu tuku.

Čistenie kovového tukového filtra

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vášmu spotrebiču.

Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. Pravidelne čistite tukové filtre. Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.

Upozornenia

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom kyselín alebo lúhov.
- Odporúčame vyčistiť tukové filtre každé dva mesiace.
- Pri čistení tukových kovových filtrov vyčistite aj držiak filtrov v spotrebiči vlhkou utierkou.
- Tukové kovové filtre sa môžu umývať v umývačke riadu alebo ručne.

Ručne:

Upozornenie: Pri silnom znečistení môžete použiť špeciálny prostriedok na rozpúšťanie tukov. Môžete si ho objednať v on-line obchode.

- Tukové kovové filtre namočte do horúceho umývacieho roztoku.
- Na čistenie použite kefku a filtre potom dobre opláchnite.
- Tukové kovové filtre nechajte na dobre sajúcej podložke odkvapkať.

V umývačke riadu:

Upozornenie: Pri čistení v umývačke riadu môže dôjsť k miernemu sfarbeniu. Sfarbenia nemajú vplyv na funkciu tukových kovových filtrov.

- Použite bežnú umývačku riadu.
- Silno znečistené tukové kovové filtre neumývajte spolu s riadom.
- Tukové kovové filtre položte voľne do umývačky riadu. Tukové kovové filtre nezacviknite.
- Nastavte maximálnu teplotu 50 °C.

Montáž tukového kovového filtra

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

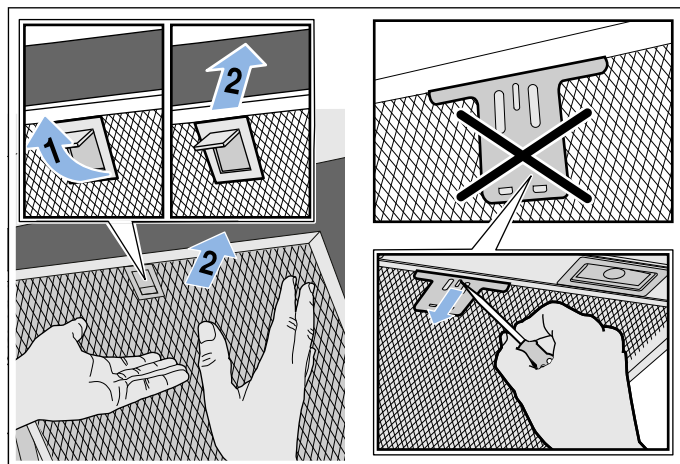
Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

Upozornenie: Vyčistite všetky prístupné časti spotrebiča.

1. Vložte tukový kovový filter a zaistite zabezpečovací mechanizmus tak, aby zapadol. Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.

Upozornenie: Dbajte na správnu polohu tukových kovových filtrov.

2. Ak nebol tukový kovový filter vložený správne, otvorte zabezpečovací mechanizmus a tukový kovový filter vložte správne.



Porucha - čo robiť?

Vzniknuté poruchy môžete často sami ľahko odstrániť. Prv než zavoláte zákaznícky servis, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.

Varovanie

Nebezpečenstvo elektrického výboja!

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.

Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Zástrčka nie je zasunutá	Pripojte spotrebič do elektrickej siete
	Výpadok elektrického prúdu	Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú
	Chybná poistka	Skontrolujte v poistkovej skrini, či je poistka spotrebiča v poriadku
Nefunguje osvetlenie.	LED sú chybné.	Zavolajte zákaznícky servis.
Nefunguje osvetlenie tlačidiel.	Riadiaca jednotka je chybná.	Zavolajte zákaznícky servis.

Osvetlenie s diódami LED

Chybné osvetlenie s diódami LED smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo oprávnený odborník (elektroinštalatér).

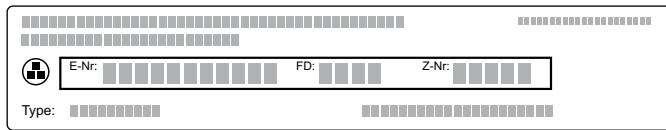
Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostré svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekúnd priamo do zapnutého LED osvetlenia.

Služba zákazníkom

Pri komunikácii so servisom uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obslúžiť. Typový štítok s číslami nájdete na hornej strane spotrebiča.



Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpísať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

Číslo výrobku (E-Nr.)	Výrobné číslo (FD-Nr.)
Zákaznícky servis 	

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnéj obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spoľahnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Príslušenstvo

(nie je súčasťou dodávky)

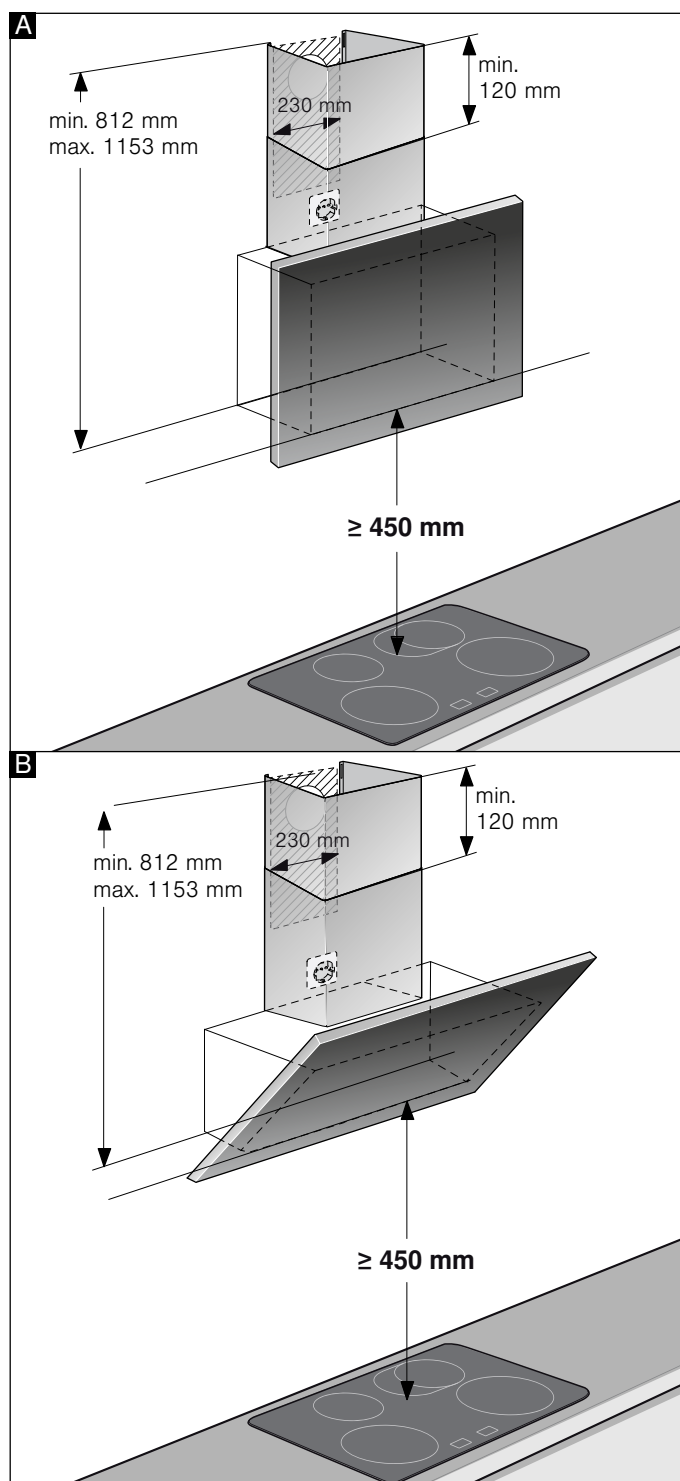
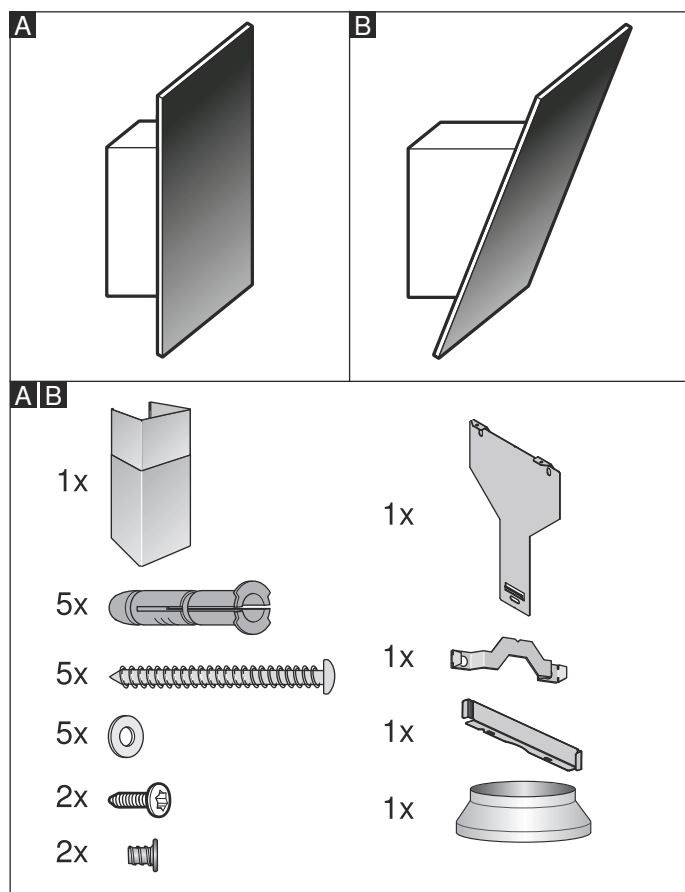
Upozornenie: Tento návod platí pre viac variantov spotrebiča. Je možné, že je uvedené špeciálne príslušenstvo, ktoré sa nehodí k vášmu spotrebiču.

Upozornenie: Dodržiavajte návod na montáž príslušenstva.

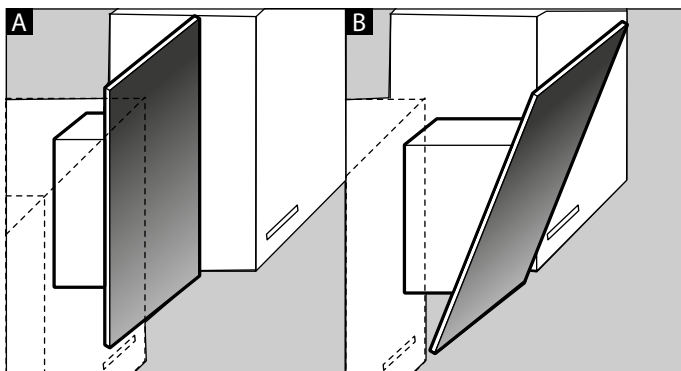
Príslušenstvo	Objednávacie číslo
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku (šikmý odťah s komínom)	DWZ0AF0U0
Výmenný filter pre základnú súpravu	DWZ0AF0A0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku (rovný odťah bez komína)	DWZ0AF0T0
Výmenný filter pre základnú súpravu	DWZ0AF0A0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku (šikmý odťah s komínom)	DWZ0AK0U0
Výmenný filter pre základnú súpravu	DWZ0AK0A0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku (šikmý odťah bez komína)	DWZ0AK0T0
Výmenný filter pre základnú súpravu	DWZ0AK0A0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku s regenerovateľným filtrom (rovný odťah s komínom)	DWZ0AF0S0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku s regenerovateľným filtrom (rovný odťah bez komína)	DWZ0AF0R0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku s regenerovateľným filtrom (šikmý odťah s komínom)	DWZ0AK0S0
Základná súprava pre cirkulačnú prevádzku s regenerovateľným filtrom (šikmý odťah bez komína)	DWZ0AK0R0
Modul na cirkuláciu vzduchu CleanAir	DWZ0AX5C0
Výmenný filter pre modul na cirkuláciu vzduchu CleanAir (neregenerovateľný)	DSZ5201
Výmenný filter pre modul na cirkuláciu vzduchu CleanAir (regenerovateľný)	DZZ0XX0P0

MONTÁŽNY NÁVOD

- Tento spotrebič sa inštaluje na stenu.
- Ak sa odsávač pár prevádzkuje v odvetrávacom režime, musí sa namontovať komínové obloženie. Ak sa odsávač pár prevádzkuje v cirkulačnom režime, musí sa namontovať osobitné príslušenstvo. Dodržiavajte priložený návod na inštaláciu. Montáž komínového obloženia sa môže v cirkulačnom režime vynechať.
- Pri montáži osobitného príslušenstva dodržiavajte priložený návod na inštaláciu.
- Povrch spotrebiča je chýlostivý. Pri inštalácii zabráňte poškodeniam.



Upozornenie: Odporúčame spotrebič zavesiť tak, aby dolná hrana skleneného krytu tvorila jednu líniu s dolnou hranou susediacej hornej skrinky. Zabezpečte, aby boli dodržané uvedené bezpečnostné vzdialenosti od varného panela.



Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Povrch spotrebiča je citlivý. Pri inštalácii sa vyvarujte jeho poškodenia.

Šírka odsávača pár musí zodpovedať najmenej šírke varného miesta.

Pri inštalácii musia byť dodržané aktuálne platné stavebné predpisy, ako aj predpisy miestneho elektrorozvodného závodu a plynárenského podniku.

Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. Dodržte uvedené bezpečnostné odstupy, aby ste predišli nahromadeniu tepla. Dodržiavajte údaje týkajúce sa vášho spotrebiča.

Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Spotrebič sa smie nainštalovať v blízkosti ohniska na pevné palivo (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, keď je k dispozícii uzavretý, neodoberateľný kryt. Iskry nesmú odlietať.

Pri odvode odpadového vzduchu dodržiavajte úradné a zákonné predpisy (napr. stavebný poriadok príslušnej krajiny).

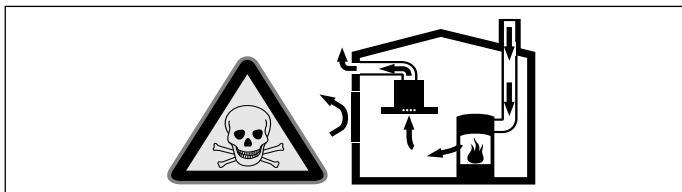
⚠ Varovanie
Ohrozenie života!

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu. Odpadový vzduch sa nesmie odovzdávať do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohniská. V prípade, že sa odpadový vzduch má viesť do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžiadať povolenie príslušného kominárskeho majstra.

⚠ Varovanie
Ohrozenie života!

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Keď sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postarajte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.

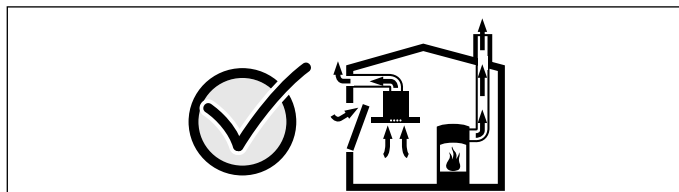


Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie prístroje na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pár sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny sa z komína alebo odťahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

- Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.
- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pár používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

⚠ Varovanie
Ohrozenie života!

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu. Pri inštalácii vetrania s ohniskom spojeným s komínom sa musí prívod prúdu odsávača opatriť vhodným bezpečnostným spínaním.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Keď spotrebič nie je riadne upevnený, môže spadnúť. Všetky upevňovacie prvky musia byť pevne a bezpečne namontované.
- Spotrebič je ťažký. Na manipuláciu spotrebičom sú potrebné 2 osoby. Používajte len vhodné pomôcky.
- Zmeny na elektrickej a mechanickej stavbe sú nebezpečné a môžu viesť k nesprávnej funkcii. Nevykonávajte žiadne zmeny na elektrickej alebo mechanickej stavbe.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo účinkov magnetizmu!

V čele spotrebiča sú vložené permanentné magnety. Magnety môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínové pumpy. Ako osoba s elektronickými implantátmi dodržiavajte vzdialenosť od čela spotrebiča minimálne 10 cm.

⚠ Varovanie**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!**

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Pripájací kábel sa môže poškodiť. Pripájací kábel počas inštalácie nezlomte alebo nezacviknite.
- Spotrebič sa musí dať kedykoľvek odpojiť od elektrickej siete. Spotrebič sa smie pripojiť len prostredníctvom zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov. Ak po montáži nie je zástrčka prístupná alebo ak je potrebné pevné pripojenie, musí byť spotrebič nainštalovaný tak, aby bolo dispozícii odpojovacie zariadenie všetkých pólov s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm. Pevné pripojenie smie uskutočniť len kvalifikovaný elektrotechnik. V elektrickom obvode napájania spotrebiča odporúčame nainštalovať prúdový chránič.

⚠ Varovanie**Nebezpečenstvo elektrického výboja!**

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prírodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.

⚠ Varovanie**Nebezpečenstvo udusení!**

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

**Všeobecné upozornenia****Kontrola steny**

- Stena musí byť rovná, zvislá a dostatočne nosná.
- Hĺbka vyvrtaných otvorov musí zodpovedať dĺžke skrutiek. Hmoždinky musia pevne držať.
- Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné do masívneho múra. Pre iné konštrukcie (napr. sadrokartón, pórobetón, pálené tehly (Poroton)) sa musia použiť príslušné upevňovacie prostriedky.
- Max. hmotnosť odsávača pár je **40 kg**.

Elektrické pripojenie**Varovanie****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!**

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Pripájací kábel sa môže poškodiť. Pripájací kábel počas inštalácie nezlomte alebo nezacviknite.

Potrebné údaje o pripojení sú na výrobnom štítku na hornej strane spotrebiča.

Dĺžka pripájacieho kábla: cca 1,30 m

Tento spotrebič vyhovuje ustanoveniam ES o podmienkach rádiového odrušenia.

**Varovanie****Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Spotrebič sa musí dať kedykoľvek odpojiť od elektrickej siete. Spotrebič sa smie pripojiť len prostredníctvom zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov. Ak po montáži nie je zástrčka prístupná alebo ak je potrebné pevné pripojenie, musí byť spotrebič nainštalovaný tak, aby bolo dispozícii odpojovacie zariadenie všetkých pólov s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm. Pevné pripojenie smie uskutočniť len kvalifikovaný elektrotechnik. V elektrickom obvode napájania spotrebiča odporúčame nainštalovať prúdový chránič.

Inštalácia

Príprava inštalácie

Pozor!

Uistite sa, že sa v oblasti vŕtaných otvorov nenachádzajú žiadne elektrické vedenia, plynové alebo vodovodné potrubia.

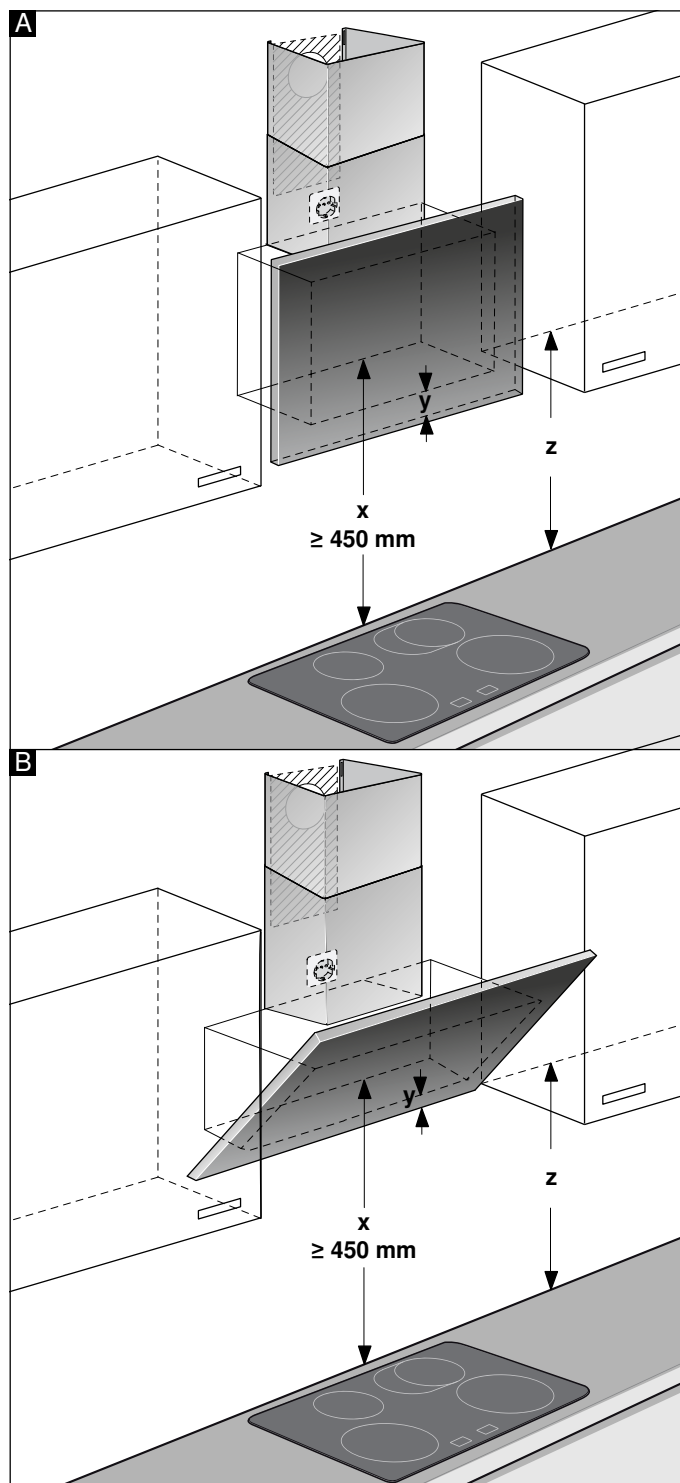
Ak sa odsávač pár prevádzkuje v odvetrávacom režime, musí sa namontovať komínové obloženie.

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v cirkulačnom režime, musí sa namontovať osobitné príslušenstvo.

Dodržiavajte priložený návod na inštaláciu. Montáž komínového obloženia sa môže v cirkulačnom režime vynechať.

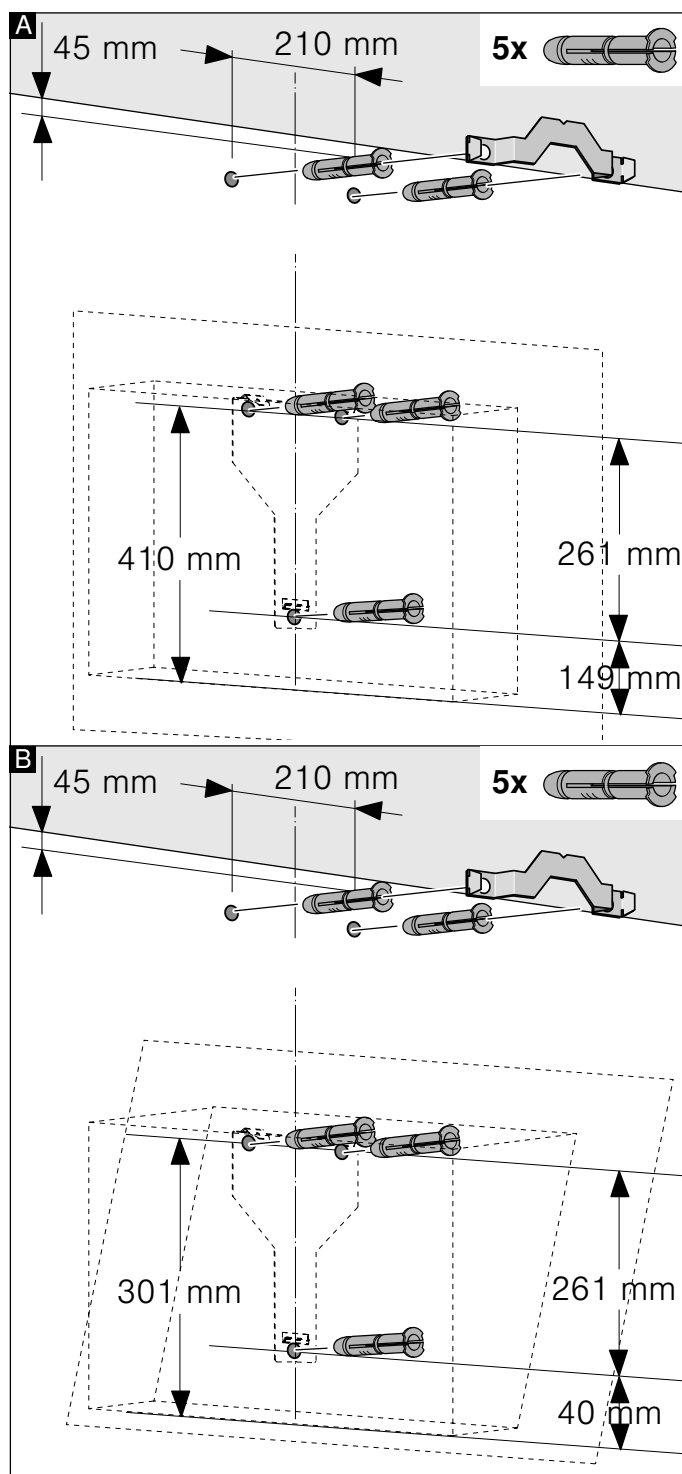
1. Zistíte polohu odsávača pár a dolnú hranu spotrebiča zľahka naznačte na stenu. Stred pritom stanovte vychádzajúc z varného panela.

Upozornenie: Odporúčame odsávač pár zavesiť tak, aby dolná hrana skleneného krytu tvorila jednu líniu s dolnou hranou susediacej hornej skrinky. Zabezpečte, aby boli dodržané uvedené bezpečnostné vzdialenosti od varného panela.

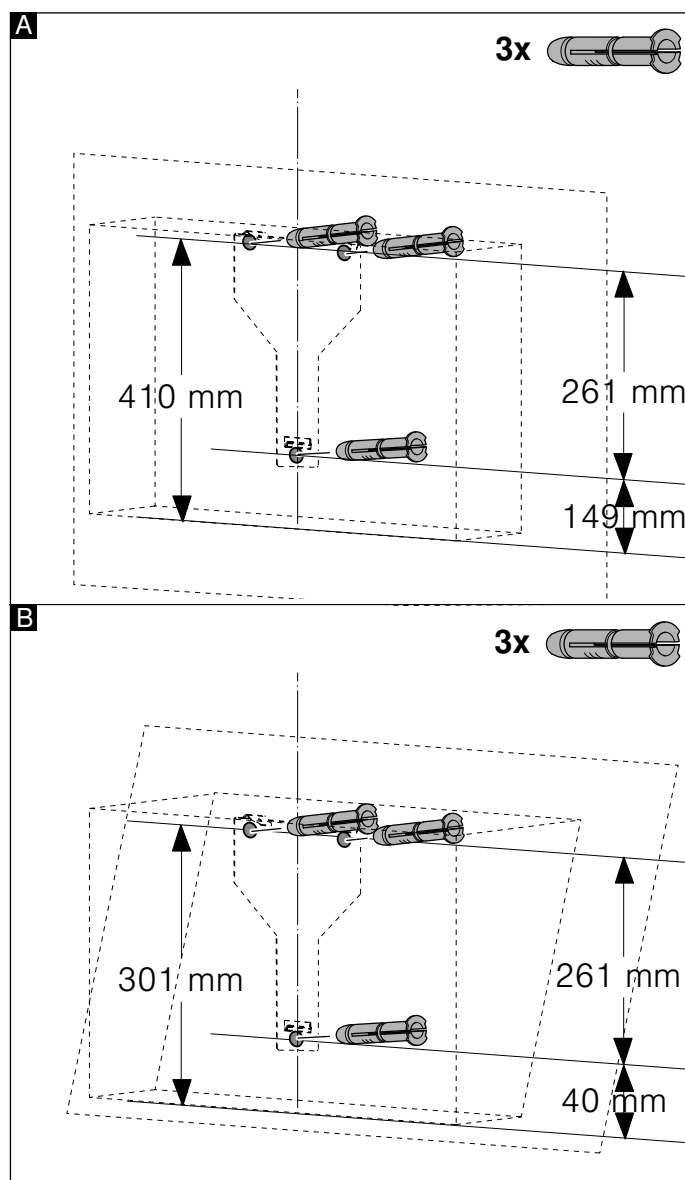


2. Šablónu položte na predznačenú líniu a zafixujte. Naznačte polohu pre skrutky. Na montáž komínového obloženia sa musí šablóna oddeliť na určenej línii rezu.
3. Vyvŕtajte otvory s $\varnothing$ 8 mm a hĺbkou 80 mm na upevnenie, odstráňte šablónu a vtlačte do nich rozperky tak, aby lícovali so stenou.

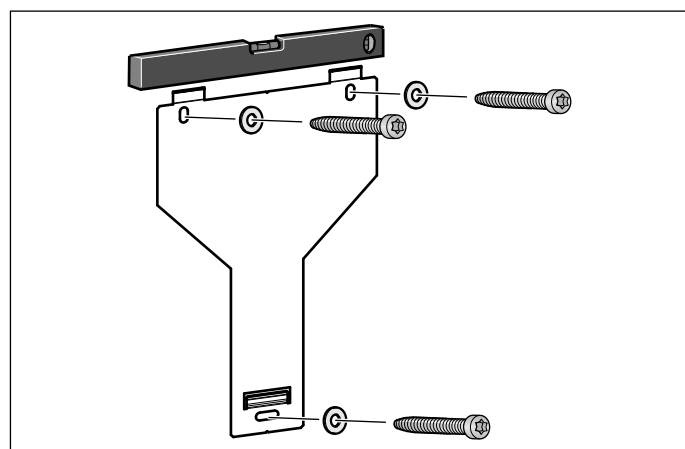
Montáž s komínovým obložením



Montáž bez komínového obloženia



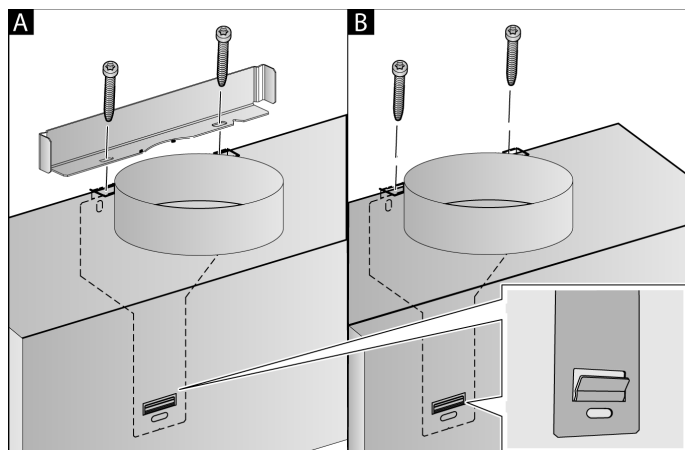
Inštalácia



Zavesenie pre odsávač pár rukou utiahnite, vyrovnajte vodováhou a pevne zaskrutkujte.

Zavesenie a vyrovnanie spotrebiča

1. Ochrannú fóliu stiahnite zo spotrebiča najprv na zadnej strane a po montáži celkom.
2. Spotrebič zavesíte tak, aby pevne zapadol do závesov.
3. V prípade potreby sa môže spotrebič posunúť doprava alebo doľava.
4. Skrutky závesov pevne pritiahnite. Pritom pevne podržte uholník. **A**



5. Ak sa nenamontuje kanál, priskrutkujte dve poistné skrutky bez uholníka. **B**

Upevnenie rúrkových spojov

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v odvetrávacom režime, musí sa zabezpečiť potrubie. Ak sa odsávač pár prevádzkuje v cirkulačnom režime, musí sa namontovať osobitné príslušenstvo. Dodržiavajte priložený návod na inštaláciu.

Upozornenie: Ak použijete hliníkovú rúru, oblasť pripojenia najprv vyhladte.

Odsávacía rúra Ø 150 mm (odporúčaná veľkosť)

Rúru na odvod vzduchu pripevnite priamo k odsávaciemu hrdlu a utesnite.

Rúra na odvod vzduchu Ø 120 mm

1. Redukčné hrdlo upevnite priamo na vzduchové hrdlo.
2. Rúru na odvod vzduchu upevnite na redukčné hrdlo.
3. Obidve miesta spojenia vhodne utesnite.

Montáž krytu komína

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v odvetrávacom režime, musí sa namontovať komínové obloženie.

Montáž komínového obloženia sa môže v cirkulačnom režime vynechať.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

ostrými hranami v priebehu inštalácie. Počas inštalácie spotrebiča vždy noste ochranné rukavice.

⚠ Varovanie

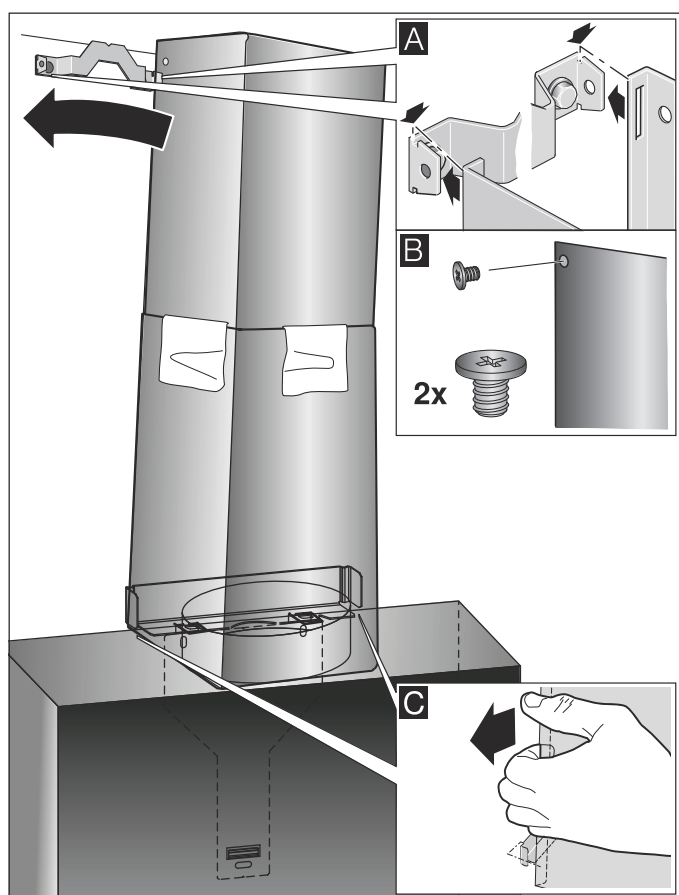
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Pripájací kábel sa môže poškodiť. Pripájací kábel počas inštalácie nezlomte alebo nezacviknite.

1. Oddel'te od seba komínové obloženie. Predtým stiahnite lepiacu pásku
2. Stiahnite ochrannú fóliu na obidvoch komínových obloženiach.
3. Komínové obloženia zasuňte do seba.

Upozornenia

- Aby sa predišlo poškriabaniu, na ochranu položte na hrany vonkajšieho komínového obloženia papier.
 - Zárezy vnútorného komínového obloženia nadol.
4. Komínové obloženia nasadte na spotrebič.
 5. Vnútorné komínové obloženie posuňte nahor a vľavo a vpravo zavesíte na pridržiavací uholník a nechajte ho zapadnúť nadol. **A**
 6. Komínové obloženie priskrutkujte po bokoch na pridržiavací uholník dvomi skrutkami. **B**



7. Dolné komínové obloženie pripevnite sponami na pridržiavací uholník. Pripájací kábel sa nesmie poškodiť! **C**

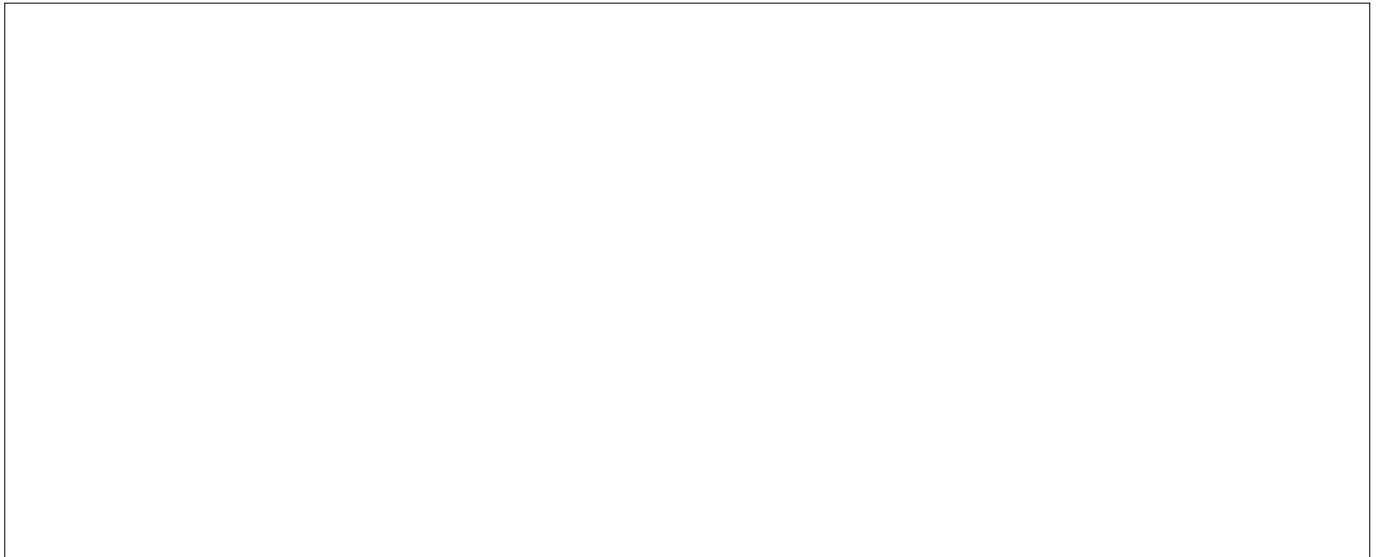
Upozornenie: Ak sa namontovalo osobitné príslušenstvo pre cirkulačný režim a odsávač pár sa prevádzkuje bez komínového obloženia, musí sa kábel navinúť na hrdlo.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the width of the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001159677

961115